Courrier Sud

Vol. 2 No. 15 TORONTO SEMAINE DU 14 AU 20 AVRIL 1974

Notre nouveau Lieutenant Gouverneur

L'Honorable Pauline McGibbon a été assermentée Lieutenant-gouverneur de la province d'Ontario le 10 avril dernier.

La cérémonie a eu lieu à 15h00 à la Chambre législative de Queen's Park.

Mme McGibbon est la première femme à être nommée Lieutenant-gouverneur au Canada. Elle succède à l'Honorable Ross Macdonald qui a occupé ce poste depuis le 4 juillet 1968.
Née à Sarnia, Ontario, elle est mariée à Donald W. McGibbon, trésorier d'Imperial Oil Ltd. et ils n'ont pas d'enfants.

Mme McGibbon a obtenu son baccalauréat en Histoire moderne à l'Université de Toronto en 1933. L'Université d'Alberta en 1967 lui décerna un Doctorat honorifique en droit (LLD) et elle obtint le titre de Docteur de l'Université d'Ottawa en 1972 (D.U. (Ott). Elle est chancellier de l'Université de Toronto.

La Semaine de l'Education "74"

Communiquer afin de mieux communiquer, voilà le thème de la Semaine de l'Education 1974.

En effet, du 21 au 27 avril, à travers tout l'Ontario, l'attention se portera sur la communication avec la collectivité que chacun dessert à quelque titre que ce soit.

Cette année La Semaine de l'Education se propose quatre objectifs: attirer l'attention sur la Semaine et ses activités; susciter, maintenir et accroître dans la collectivité en engagement envers les écoles et le système scolaire; fournir au public l'occasion de se renseigner sur les priorités, les innovations et les problèmes en éducation; et favoriser de meilleures relations entre parents et instituteurs.

Durant la Semaine de l'Education, les parents sont invités à visiter les écoles, à assister aux soirées dramatiques, artistiques, musicales présentées dans leur milieu. Nombreuses sont les écoles qui organisent une journée des parents à la suite d'une journée scolaire normale.

Les élèves peuvent profiter de la Semaine de l'Education de plusieurs façons: inviter les anciens élèves; écrire des articles spéciaux dans le journal scolaire; édition spéciale du journal; journées spéciales avec conférenciers invités; forums; expositions; et enfin inviter officiellement les parents à prendre le thé ou le café.

Quant aux enseignants, la semaine de l'Education peut se traduire de plusieurs manières, soit par la démonstration spéciale des talents des étudiants; contacts avec les foyers; articles spéciaux sur l'éducation, ses problèmes, ses innovations; participation aux programmes de radio et de télévision; engagement dans les activités communautaires; interviews parents-instituteurs; affiches-décor, etc.

Pour les conseillers scolaires, La Semaine de l'Education leur offre une occasion spéciale de visiter les écoles, de rencontrer les directeurs et le personnel enseignant et d'apprécier en même temps le travail important qui se fait dans les écoles.

Cette année, les Cérémonies Officielles de l'Ouverture pour toute la Province auront lieu au Brantford Civic Auditorium, le 21 avril prochain, à 14 heures, et l'hôte est le Conseil Scolaire du comté de Brant. Le public est invité à assister à cette cérémonie.

La Ville de Brantford a été choisie afin de commémorer en même temps le centenaire de l'invention du téléphone. L'on sait que c'est dans son laboratoire de Brantford que Monsieur Bell a découvert l'instrument qui a révolutionné les communications: le téléphone.

Communiquer afin de mieux communiquer, voilà ce que nous propose la Semaine de l'Education de l'Ontario du 21 au 27 avril prochain.

Charles-E. Arsenault
membre du comité de la Semaine de l'Education

SOCIÉTÉ COOPERATIVE PRESSE SUD: ASSEMBLÉE ANNUELLE

DATE: 20 avril
HEURE: 14h00
LIEU: Ecole Etienne Brûlé

Attention à tous les SOCIETAIRES! La SOCIETE COOPERATIVE PRESSE-SUD vous invite à sa première assemblée annuelle. Déjà un an!
— On vous renseignera sur le travail accompli depuis la fondation de votre journal.
— ON vous donnera un rapport financier.
— ON vous informera de nos projets d'avenir.
— VOUS nous ferez vos commentaires.
— VOUS ous critiquerez si le coeur vous en dit.
— VOUS viendrez!
Noubliez pas la date: Samedi 20 avril, 14h00 à l'école Etienne Brûlé, Toronto

Elections présidentielles

Le consulat Général de France rappelle à tous les ressortissants français ayant au moins 21 ans et inscrits sur les listes électorales en France qu'il leur est loisible de voter dans les conditions habituelles, par procuration, aux élections présidentielles qui sont fixées au 5 mai (et éventuellement, s'il y a second tour, au 19 mai).

Les imprimés nécessaires aux procurations peuvent être obtenus du Consulat Général, 40 University Avenue, Suite 620, Toronto (tel. 366-1131) et une fois remplis, doivent y être renvoyés en temps utile pour parvenir aux mairies avant le scrutin.

Les candidats qui se présentent sont:
Chaban Delmas
Giscard d'Estaing
François Mitterand

Classes françaises a North York

En dernière heure nous apprenions que très peu de parents francophones de North York avaient rempli le questionnaire préparé par le Conseil scolaire de North York sur la question de l'ouverture de classes de langue française au niveau élémentaire dès le mois de septembre.

Ce questionnaire doit être remis au Conseil scolaire avant le 22 avril prochain.

On se souviendra que le Conseil a décidé dernièrement d'offrir des cours en français au niveau élémentaire si la demande est assez fort.

Pour de plus amples renseignements au sujet de l'établissement de ces classes françaises à North York et pour obtenir le questionnaire on est prié de contacter le plus tôt possible le bureau du directeur à 225-4661. Les bureaux du Conseil scolaire de North York sont situés au 5050 de la rue Yonge à Willowdale, juste au nord de l'avenue Sheppard.

ELLES SE RETROUVENT APRÈS 18 ANS

voir p.8

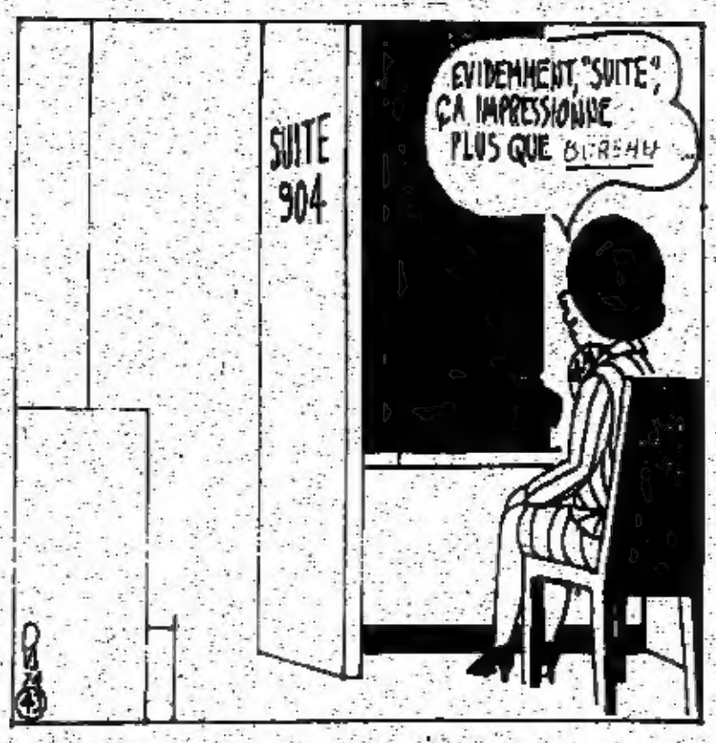
SOMMAIRE

Cette semaine à Ottawa..... 2
Vous souvenez-vous les jeunes?.. 3
Éditorial..... 4
Vu, Lu et Entendu..... 5
A voir a la Télé..... 6
Cuisinons ensemble..... 8
Horoscope..... 9
Consommateurs avertis..... 10
Les sports..... 11
Arts, Lettres et Spectacles..... 13
Cinéma..... 13
Bandes dessinées..... 14

L'OFFICE DE LA LANGUE FRANÇAISE PRÉSENTE

Délima

TEXTE: L.P BEGUIN DESSIN: R HUNTER



Le mot suite, sur la porte de ce bureau, est en effet un anglicisme. Emprunté au français, "suite", en devenant anglais a pris plusieurs sens qu'il n'a pas dans notre langue. Il doit se rendre par:

1) **bureau,** si c'est le cas, c'est-à-dire, s'il s'agit d'une pièce qui est le lieu de travail d'employés d'une entreprise ou d'une administration.
2) **porte,** s'il ne s'agit pas d'un bureau mais d'une pièce dont l'utilisation peut être variée: vestiaire, lingerie d'un hôtel, pièce de rangement, toilette, tous endroits qui nécessitent une désignation par un numéro.
3) **chambre,** si c'est effectivement d'une chambre qu'il s'agit, dans un hôtel.
4) **suite,** s'il s'agit d'une enfilade de pièces formant appartement de luxe dans les grands hôtels modernes. Le mot suite reprend alors sa signification première qui est: ensemble de choses ou de personnes qui se suivent.

QUÉBEC FLASH

FASCICULES SUR LES FORETS DE MINGAN ET DE SEPT-ILES.

Le ministère des Terres et Forêts vient de publier deux nouveaux fascicules concernant les zones de Mingan et de Sept-Iles qui groupent les bassins hydrographiques de sept rivières de la Côte Nord. Ces fascicules, accompagnés d'une carte indiquant les massifs boisés des zones concernées, situe les bassins hydrographiques, décrit les forêts et les sols, la topographie et le climat de ces régions et donne le volume de leurs essences forestières. Les intéressés peuvent se procurer ces publications au Service de l'information du ministère des Terres et Forêts, 200 B, Chemin Sainte-Foy, Québec G1A 1P4.

CONNAISSEZ-VOUS LE PROJET RELANCE?

Commencé en 1972, le projet "Relance" désigne l'enquête réalisée auprès des sortants de l'enseignement secondaire et de l'enseignement collégial. Cette enquête, réalisée par le ministère de l'Education, a pour but d'apporter les renseignements nécessaires à l'organisation des études et à l'orientation des étudiants. Elle permet également d'évaluer la situation du sortant sur le marché du travail en tenant compte du fait qu'il travaille dans la ligne de ses études, de ses périodes de chômage, de son salaire et de l'utilité de la formation scolaire qu'il a reçue.

NOUVEAU DIRECTEUR DE LA DOCUMENTATION QUEBECOISE

M. Jean Lévesque, ancien directeur des Affaires publiques au poste CKAC de Montréal, vient d'être nommé directeur de la **Documentation québécoise.** A ce titre, M. Lévesque devra concevoir, élaborer et réaliser un ensemble d'ouvrages décrivant la réalité et l'actualité québécoises. Il s'agit d'un nouveau programme mis sur pied **au ministère des Communications** qui permettra l'éducation d'une série de documents qui sera à la disposition du public. M. Lévesque assumera également la coordination des activités ainsi que le développement de la bibliothèque administrative et des centres de documentation écrite, photographique et audio-visuelle.

CETTE SEMAINE d'Ottawa

BILINGUISME

La Cour suprême du Canada a réfuté, dans un jugement unanime, les arguments du maire de Moncton, Léonard Jones, N-B, qui contestait la constitutionnalité de la Loi fédérale sur les langues officielles. La Cour, présidée par le juge en chef, Bora Laskin, a étayé son jugement sur l'article 91 de l'AANB qui permet au Parlement fédéral "de faire des Lois pour la paix, l'ordre et le bon gouvernement du Canada, relativement à toutes les matières ne tombant pas dans les catégories de sujets ... exclusivement assignés aux législatures des provinces". De l'avis des juges de litige, les institutions et organismes du Parlement et du gouvernement du Canada sont "de toute évidence hors de portée des provinces" et ainsi la Loi sur les langues officielles doit être appliquée sans restriction.

INVESTISSEMENTS

Le ministre de l'Industrie et du Commerce, Alastair Gillespie, a déposé, aux Communes, un rapport préliminaire sur les prévisions d'investissements des entreprises publiques et privées du pays. Le rapport indique un léger fléchissement des investissements privés et gouvernementaux en 1974, attribuable, en grande partie, aux mesures anti-inflationnistes mise de l'avant par le gouvernement. Toutefois, le ministre et les experts demeurent optimistes et soutiennent que le rythme des investissements canadiens demeura assez fort en 1974.

MARINS

Le ministre du Travail, John Munro, a annoncé que la grève des marins des Grands-Lacs était en bonne voie de se résoudre et que seules quelques divergences d'interprétation empêchaient un retour au travail immédiat des grévistes.

RADIO-CANADA

A partir du 1er septembre 1974, on procèdera, sur les ondes AM anglaises et françaises de Radio-Canada, à une abolition partielle de la publicité commerciale. Ce changement important, recommandé par le Président de la Société Radio-Canada, Laurent Picard, a été accepté par le conseil d'administration de la Société d'Etat.

SALAIRE MINIMUM

Le ministre du Travail, John Munro, a rendu public les augmentations du salaire minimum canadien qui a passé de $1.90 l'heure à $2.20 depuis le 1er avril dernier. Pour les jeunes travailleurs de moins de 14 ans, le salaire minimum horaire est haussé de $1.65 à $1.95.

Le saviez-vous?

Le "fanon" est une lame de corne, atteignant 2 mètres de long, effilochée sur son bord interne et fixée à la mâchoire supérieure de la baleine, qui en possède plusieurs centaines. Le fanon sert à retenir le plancton.

Petit Larousse 1974, article "fanon".

• • •

Le 8 mai 1974 est la journée mondiale de la Croix-Rouge. Elle rappelle l'anniversaire de naissance d'Henri Dunant, fondateur du mouvement de la Croix-Rouge. Cette année, le slogan "Sang donné – Vie sauvée" sera utilisé par les 121 sociétés nationales de la Croix-Rouge à travers le monde.

• • •

Les cours de "Soins au Foyer" de la Croix-Rouge, donnés par des infirmières diplômées, permettent aux membres d'une famille d'acquérir les connaissances et les habiletés élémentaires pour prodiguer des soins adéquats en cas de maladie au foyer, secourir les victimes d'un accident ou encore apporter une aide efficace en cas de désastre local.

LE P'TIT COURRIER DE L'AMITIE

HOMMES

010 — ANGUS (Ontario) — Célibataire, 26 ans, 5'10-1/2", 140 lbs, cheveux bruns, yeux verts, etc. traducteur sur une base militaire. Voiture, désire connaître jeune fille moderne et sportive. Photo appréciée.

• • •

011 — TORONTO — Je suis nouveau résident de l'Ontario. Je suis âgé de 27 ans, suis sincère et j'aime l'amitié durable. Photo appréciée, la sienne en retour.

• • •

013 — MISSISSAUGA — Jeune homme aimant le dialogue, aimerait connaître jeune fille belle apparence qui aime sports, musique et cinéma. Une réponse sera envoyée à toute lettre accompagnée d'une photo récente.

• • •

014 — TORONTO — Célibataire, 30 ans, médecin, parle plusieurs langues mais peu le français, 170 livres, 6 pieds; aime musique, voyages, activités sociales. Aimerait rencontrer gentille compagne de langue française, libre, pour relations amicales.

• • •

015 — CAMBRIDGE — Séparé depuis 2 ans, 31 ans, 5'9", 164 lbs, j'aimerais connaître jeune fille ou femme pour essayer de refaire ma vie. Emploi stable, salaire décent et j'aime la tranquilité. Réponse à toutes.

FEMMES

OFFRE SPÉCIALE

Pour un certain temps seulement, nous publierons gratuitement dans le "P'tit Courrier" les descriptions des vingt premières candidates qui nous feront parvenir leur lettre.

05 — TORONTO — Séparée dans la trentaine, jolie, féminine, 5'5", 120 livres, désire rencontrer un monsieur libre dans la trentaine dans le but d'une amitié sincère. Photo s.v.p.

• • •

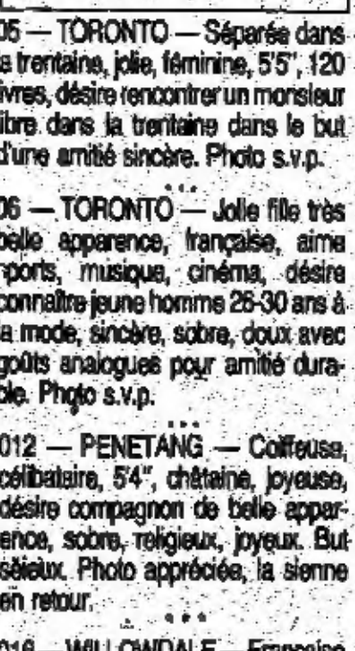
06 — TORONTO — Jolie fille très belle apparence, française, aime sports, musique, cinéma, désire connaître jeune homme 28-30 ans à la mode, sincère, sobre, doux avec goûts analogues pour amitié durable. Photo s.v.p.

• • •

012 — PENETANG — Coiffeuse, célibataire, 5'4", châtaine, joyeuse, désire compagnon de belle apparence, sobre, religieux, joyeux. But sérieux. Photo appréciée, la sienne en retour.

• • •

016 — WILLOWDALE — Française à Toronto depuis 8 ans, 30 ans, 5'4", 130 lbs, catholique, divorcée avec 2 enfants 9 et 10 ans. Aime la compagnie, les voyages, toujours de bonne humeur. Désir rencontrer jeune homme même age parlant Français, ayant les mêmes goûts. Photo s.v.p.



CONCOURS — CONCOURS — CONCOURS

LA LIBRAIRIE CHAMPLAIN

82 CHURCH — TORONTO

364-4345

ATTRIBUERA CHAQUE SEMAINE

2 best-sellers

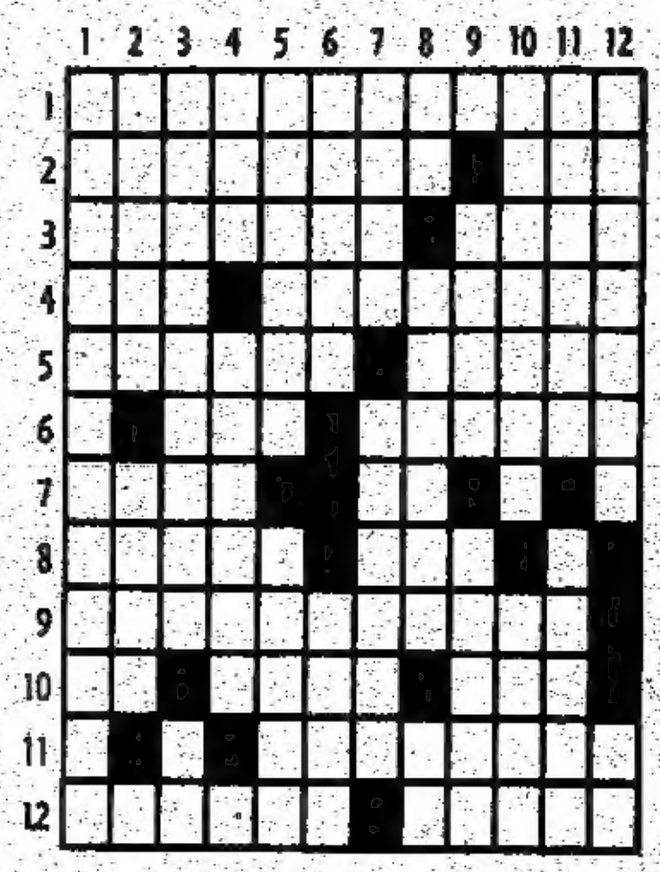
a deux lecteurs qui auront la bonne reponse

CONCOURS CONCOURS CONCOURS

mots croisés CHAMPLAIN

LES RÉPONSES DOIVENT ÊTRE MISES À LA POSTE AVANT MINUIT LE 3 MAI 1974.

problème: no 14



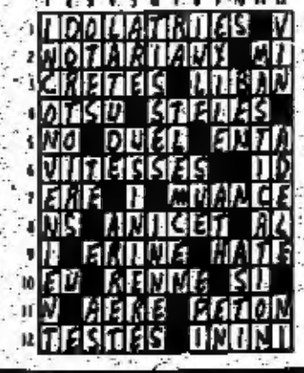
HORIZONTALEMENT

1- Action de battre à coups de bâton(pl).
2- Préviendra. -- Pronom personnel.
3- Union de deux personnes. -- Fleuve d'Espagne.
4- Terre entourée d'eau. -- Prix du loyer.
5- Importante foire. -- Fin, rusé.
6- Unité de mesure. -- Sottise.
7- Assistance. -- Route Rurale.
8- Effectifs. -- Partira.
9- Etat de ce qui n'a pas de saveur (pl.).
10- Possessif. -- Amas de neige. -- Choisi.
11- Organes de l'ouie.
12- N'accorde pas. -- Ce qui existe (pl.).

VERTICALEMENT

1- Habituer.
2- De raisin (f.). -- Ville d'Allemagne orientale.
3- Concerts de voix donnés la nuit. -- Conifère.
4- Triage. -- Bruit d'une sonnette.
5- Sa capitale est Rome. -- Temple souterrain égyptien.
6- En boucherie, cuisse d'agneau. -- Saoul.
7- Palmier des régions chaudes. -- Serrée.
8- Possessif. -- Posé sur la mer. -- Infinitif.
9- Manière d'être. -- Singe d'Amérique.
10- Orifice de l'abdomen, chez le foetus. -- Pronom personnel.
11- Vent venant de la mer. -- D'un usage courant.
12- Possessif. -- Saints.

SOLUTION PROBLÈME NO 10



Gagnants — problème no 10
R.GANON
Willowdale
Monique DICKSON
Burlington

Envoyez vos réponses à Courrier Sud
329 St George
Suite 2
Toronto M5R 2R2

NOM:.....

ADRESSE:.....

.....

Tél:.....

À LA FIN DU CONCOURS ON TIRERA AU HASARD UN GAGNANT PARMI TOUTES LES PERSONNES QUI AURONT BIEN REMPLI LES MOTS-CROISÉS ET CELUI-CI SE MÉRITERA NOTRE UNIQUE PRIX DE VALEUR APPRÉCIABLE

• • •

N'OUBLIEZ PAS QUE CHAMPLAIN EST LA PLUS IMPORTANTE DES LIBRAIRIES DE LANGUE FRANÇAISE EN ONTARIO

QUI PAIERA TOUT CELA?

Les événements survenus récemment du côté de la Baie James laissent beaucoup de gens fort embarassés. On peut se poser plusieurs questions et l'on doit forcément se trouver devant des réponses pour le moins inusitées, devant ces événements.

Pour le commun des mortels, il semble plutôt irrégulier d'apprendre tel qu'on a pu le constater dans certains journaux, qu'un dénommé Yvon Duhamel, lequel affirme carrément: "Je suis un trait d'union entre les 700 travailleurs et les différentes compagnies qui ont un contrat à LG2" et dont le titre est agent d'affaires du Local 791, de l'union des opérateurs de machinerie lourde, agisse de façon plutôt originale.

Dans un article paraissant le mercredi 27 mars "74", dans le journal Montréal-Matin, en page 3, le dit Yvon Duhamel confirme textuellement: "J'ai posé un geste aujourd'hui, j'en suis très heureux. Je ne regrette rien. Si c'était à recommencer, les gars, je ferais dix fois pire!"

Voilà un garçon qui ne semble pas du tout inquiet du fait que son geste réussit à éliminer 900 emplois, dans ce projet de la Baie James; et qu'un tel geste à coups de "bulldozers" risque de retarder d'environ un an, un vaste projet important pour toute la province de Québec.

Le même personnage affirme, dans ce même communiqué (re: Montréal-Matin, mercredi 27 mars "74", page 3), en parlant de son travail... "J'en suis très heureux; j'ai travaillé plusieurs mois sur une tension très haute, je l'ai d'ailleurs mentionné à mes patrons, Conrad Poirier, Robert Méloche et puis René Mantha, que je respecte au plus haut point, et puis à vous-autres que j'apprécie à titre de confrères de travail, comme agents d'affaires, et je peux vous dire que la satisfaction que je ressens maintenant est très grande; j'ai plus du tout de pression sur moi, c'est du devoir accompli..."

Il faut remarquer qu'il s'agit là du texte spécifique de Yvon Duhamel l'AGENT D'AFFAIRES, qui parle à ses chefs syndicaux; ajoutons que ce texte a été enregistré quelques heures seulement après les événements connus.

A la fin de ce même texte, l'on mentionne que M. René Mantha, (assistant général du local 791) a tenu à préciser que les paroles "incriminantes" de M. Duhamel ne visaient pas les incidents mais plutôt son travail d'agent d'affaires.

A la suite de ces déclarations, l'on peut vraiment se demander en quoi consiste le travail d'un agent d'affaires?

Cette fonction consiste-t-elle à immobiliser un projet comme les travaux de la Baie James? Le travail d'un agent d'affaires consiste-t-il à mettre hors d'usage des générateurs sans lesquels les services essentiels d'un campement, ou d'une partie d'un campement ne peuvent fonctionner?

A quel moment l'agent d'affaires d'un groupe syndical cesse-t-il de représenter les syndiqués, quand des dégâts matériels de plusieurs millions de dollars surviennent? Le geste d'un agent d'affaires qui provoque un arrêt de travail alors que chaque jour perdu occasionne des frais de l'ordre d'un demi-million de dollars, est-il un geste que tous les syndiqués doivent payer?

Les patrons, ou supérieurs, ou encore le groupe syndical représenté par un tel individu, sont-ils responsables des dégâts matériels qui sont survenus à la suite du geste "dévoué" d'un tel personnage?

Est-ce que l'Union, ou tel groupe syndiqué se rendra responsable et paiera les dégâts survenus à la suite du geste de ce Duhamel, dont les fonctions consistent à "protéger les emplois de travailleurs syndiqués"? Combien de fois toute la province, et chaque citoyen se verront obligés de payer les frais énormes qu'un enthousiaste de la fonction syndicale, après un tel geste criminel, est prêt à recommencer, et à faire dix fois pire?...

Car, et la chose n'est un secret pour personne, même s'il n'y a pas de parti officiel, en ce sens que l'on ne compte pas de "Cheuf" ou de députés comme autrefois, et que pour beaucoup l'U.N. n'est guère qu'un souvenir dans l'esprit de certains "vieux bleus", l'on ne doit oublier que cet organisme compte une solide caisse électorale, et quantité de vieux soldats, tel ce Maurice Bellemare, nouveau chef temporaire.

C'est l'ancien général Douglas Mac Arthur qui rendait célèbre la phrase où l'on disait que "les vieux généraux ne meurent pas, mais ils ne font que s'estomper dans le lointain". Et pour ceux qui ont assisté à une sorte de réunion d'anciens, ou à un retour de ce genre de "putchs" des années germaniques, l'on retrouvait force sourires et de solides ex-combattants se frottant les mains à l'idée de reprendre les combats d'antan, lors des assises d'un nouveau départ de l'Union Nationale, ces jour: derniers.

L'on voyait d'une part, l'ex-chef officiel, ce Gabriel Loubier, sincère mais aux épaules recourbées sous la charge d'avoir voulu combattre seul, et l'on trouvait, d'autre part, des jeunes lions, fougueux gladiateurs qui fourbissent leurs cuirasses, et font reluire leurs armes à la veille de ces luttes tintamarresques, ayant pour nom Fernand Grenier et Jean-Paul Cloutier. Au milieu de tout cet élégant entourage, l'on a vu, un vieux champion, aux traits marqués par les durs combats, mais aux yeux vifs et clairs, acceptant de diriger, à la façon d'un vieux centurion, les nouvelles légions qui s'apprêtent à monter à l'assaut de l'ennemi. Ces légions ont tout l'attirail nécessaire, et toutes les armes que l'on a retirées des panoplies d'autrefois parmi les lambeaux des fleurs-de-lysées déchirés et poussiéreux. Parmi les nouveaux porte-bannières, l'on a bien vu des gens enthousiastes et rongés d'impatience, à l'idée de remonter sur le champs de bataille lors d'une nouvelle élection provinciale.

Il existe toutefois certains problèmes, et même si ces nouvelles légions, étincellantes dans de nouveaux uniformes, sont prêtes à monter à l'assaut des citadelles libérales qui maintiennent encore le pouvoir les nouveaux hérauts, sous les ordres d'un "Cheuf" temporaire, ancien bras droit du légendaire Maurice Duplessis, se rendront vite compte que le combat est loin d'être présenté de la même façon.

On ne joue plus le même jeu, et évidemment les règles du jeu sont nouvelles; car les élections provinciales d'autrefois qui se déroulaient entre les adversaires traditionnels, les Rouges et les Bleus, des années "40, 50 et 60" sont pour ainsi dire passées à la petite histoire.

Il faudra que les Unionistes, comme l'on pourrait dire d'un parti Américain sudiste, s'éveillant cent ans après la cessation des hostilités entre le Nord et le Sud, se rendent compte que la population québecoise, a vieillie, qu'elle a grandie, et surtout qu'elle s'est instruite.

Il faudra, malgré tout leur enthousiasme, que les Unionistes, sous la direction temporaire d'un Maurice Bellemare, malgré son expérience et sa bonne volonté, et l'aide d'une caisse électorale bien garnie, se souviennent qu'en 1970, les Libéraux l'emportaient par 72 sièges contre 17, et qu'en 1973, l'ancien parti de Maurice Duplessis ne se méritait même pas un seul représentant officiel au Parlement.

COLLÈGE UNIVERSITAIRE GLENDON — QUE SE PASSE-T'IL?

Depuis quelques années déjà, on devrait compter, de pair avec les universités Laurentienne et Ottawa, le collège universitaire Glendon de l'université York comme institution post—secondaire bilingue en Ontario.

Et cependant, on l'oublie facilement. . . peut-être parce que ce collège est petit, peut-être parce qu'il vit en plein Toronto comme sur un îlot désert, peut-être aussi parce que le bilinguisme à Glendon est une bilinguisme de surface dont l'évolution en profondeur est lente. . . lente. . . lente. . .

Et pourtant, on se bat au collège Glendon. On tente parfois d'adapter le collège au progrès. . . et comme les étapes sont longues!

En 1974, on en est encore à se demander si "la compétence bilingue et la contribution à la vie biculturelle et bilingue du collège devraient être prises en considération pour la promotion et la titularisation des professeurs". Vous vous direz que ça allait de soi, qu'il est bien évident que, dans un collège dont un des mandats principaux est le bilinguisme, la capacité d'un professeur à enseigner dans les deux langues ne pourrait être qu'un atout à tous points de vue. . . Et bien. . . il n'en est pas ainsi. . .

Dans l'esprit de plusieurs, la compétence bilingue, loin d'aller de pair avec l'excellence, semble être en opposition à celle-ci. Il ne faut pas, dit-on, trop insister sur le bilinguisme si on ne veut pas diminuer la qualité de l'enseignement. Et on peut se demander d'où cet illogisme a germé. . .

Selon le principal du collège Glendon, M. Albert Tucker, le corps enseignant déjà présent à Glendon ne saurait être modifié de beaucoup dans les prochaines années. Il ne faut donc pas compter sur l'embauche d'un grand nombre de nouveaux professeurs, bilingues ou pas. Logiquement, c'est donc de l'intérieur qu'il faut travailler, et, pour ce, le Comité du Bilinguisme du collège présenta au conseil de la Faculté un rapport sur la situation et trois recommandations principales découlant de ce rapport. Ces trois recommandations firent l'objet de la réunion du conseil de la Faculté du jeudi, 4 avril. Toutes trois découlaient d'un principe de base, soit celui du bilinguisme et du bilculturalisme comme tel, énoncé dans la première recommandation, la seconde ayant pour but de mettre ce principe en pratique, et la troisième afin d'instituer un système d'aide et de récompenses aux professeurs qui feraient l'effort d'apprendre et d'utiliser en classe une seconde langue soit: le français ou l'anglais. Et, le principe de la première recommandation fut accepté, et, amendé de telle façon à ce qu'on ne tienne compte de la compétence bilingue d'un professeur qu'à sa demande.

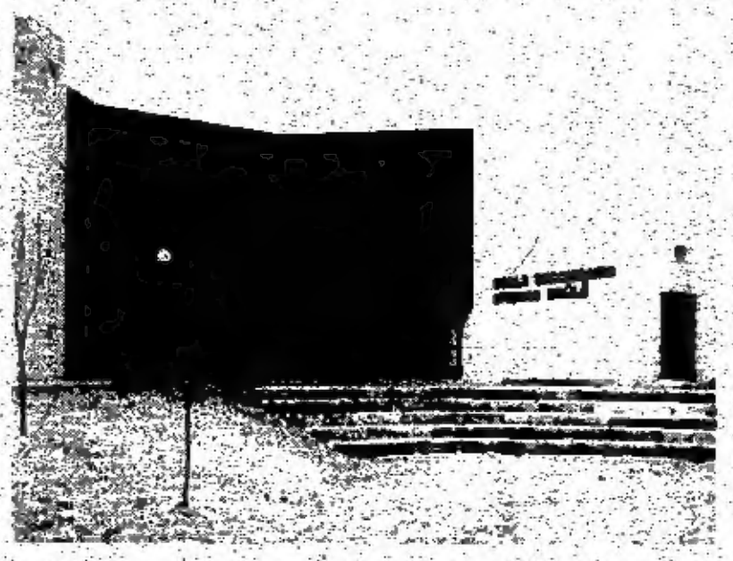
Ceci peut, peut-être, aider les professeurs qui sont déjà bilingues, mais est-ce assez pour motiver les professeurs qui ne le sont pas. De plus, ceux qui ont déjà obtenu les promotions nécessaires ne se trouvent pas directement touchés, une fois de plus, par cette motion. Celle-ci semble donc s'appliquer à un certain nombre de gens, et néglige les autres. Il semble bien, qu'encore une fois au collège Glendon, on se soit donné bonne conscience avec une motion diluée et sans impact réel quant au bilinguisme et au biculturalisme de ce collège.

A long. . . long. . . long terme peut-être. . . et encore. . .

Chantal St-Cyr

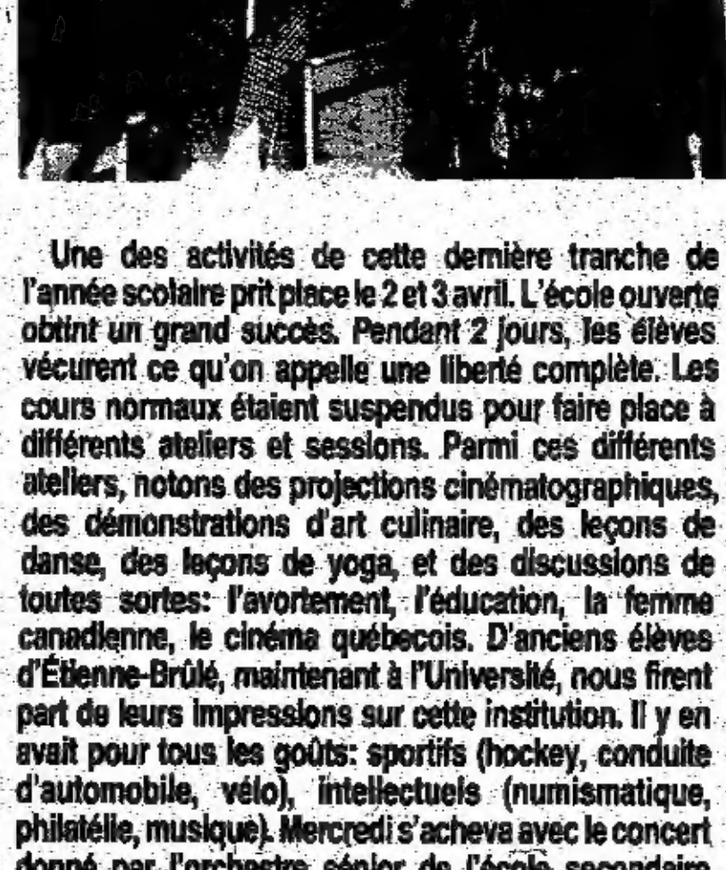
VOUS SOUVENEZ-VOUS LES JEUNES...!

La vie étudiante d'Étienne-Brûlé. . . en vrac



Le retour des vacances s'effectua sans ambages. Étienne-Brûlé renaissait, avec la venue du printemps, et avec un horaire printanier, lourdement chargé.

Une des activités de cette dernière tranche de l'année scolaire prit place le 2 et 3 avril. L'école ouverte obtint un grand succès. Pendant 2 jours, les élèves vécurent ce qu'on appelle une liberté complète. Les cours normaux étaient suspendus pour faire place à différents ateliers et sessions. Parmi ces différents ateliers, notons des projections cinématographiques, des démonstrations d'art culinaire, des leçons de danse, des leçons de yoga, et des discussions de toutes sortes: l'avortement, l'éducation, la femme canadienne, le cinéma québecois. D'anciens élèves d'Étienne-Brûlé, maintenant à l'Université, nous firent part de leurs impressions sur cette institution. Il y en avait pour tous les goûts: sportifs (hockey, conduite d'automobile, vélo), intellectuels (numismatique, philatélie, musique). Mercredi s'acheva avec le concert donné par l'orchestre sénior de l'école secondaire George S. Henri.



L'école ouverte n'arrive qu'une fois par année mais devrait prendre place plus souvent. Ces 2 jours apportent un changement dans la routine scolaire. C'était très bien organisé grâce au travail immense fourni par le conseil des étudiants. Malheureusement, un grand nombre d'étudiants profitent de ces deux jours, supposément l'école ouverte, pour se reposer et demeurer chez eux.

En tout et pour tout, Étienne-Brûlé se porte bien... Le printemps serait-il favorable aux grenouilles? Ça en a tout l'air!!!

Texte écrit par:
Andrée Sheehan
Doris Janelle

Editorial

De la diplomatie...

La diplomatie, nous explique le dictionnaire, est la branche de la politique qui concerne la relation entre les Etats. Il semble peut-être étrange de parler de diplomatie lorsqu'on parle de mariage ou de funérailles d'Etat. La liste d'invitations de la Reine et du Prince Philip au mariage de leur fille Anne a été longuement étudiée. Pas question de parenté et de "quelques amis intimes". Or il en est de même pour les funérailles. Les noms de ceux qui iront en France pour les funérailles de M. Pompidou seront eux aussi analysés minitieusement. C'est pourquoi lorsque M. Trudeau a décidé d'aller aux obsèques du Président de la République Française c'était une décision diplomatique.

C'est la première visite officielle, en France de Trudeau depuis son élection comme premier ministre en 1968. Il faut dire que les relations entre les deux pays étaient plutôt tendues depuis la visite de M. De Gaulle. Ce dernier avait alors cru bon d'appuyer le mouvement séparatiste québécois. Il avait ainsi scandalisé bon nombre de fédéralistes en s'écriant du haut du balcon de l'Hôtel de Ville: "Vive La France, Vive le Québec libre!" A partir de ce moment se dressa un mur entre les fédéralistes c'est à dire le gouvernement canadien et la France. Mur que personne ne semblait trop intéressé à faire disparaître. Il y a eu de plus en plus de rencontres semi-officielles entre québécois et français, des accords signés ici et là, des invitations à certains officiels québécois plutôt qu'à leur homologue sur la scène fédérale. Oh! pour être tendue, la corde était vraiment raide!

A la mort de De Gaulle, Trudeau décida d'envoyer M. Mitchel Sharp, alors ministre des affaires extérieures. C'était clair et net... Il ne voulait rien avoir à faire avec cela! — Mais *voilà qu'aujourd'hui c'est différent.* M. Trudeau a décidé de se rendre lui-même à l'enterrement. C'est sûrement qu'il a fini de bouder la France, mais la France elle, est-elle prête à parler au Canada plutôt qu'aux Québécois? Pompidou l'était beaucoup plus que De Gaulle, mais qu'en sera t'il de son successeur?

Il est triste de constater que les liens se nouent ou se dénouent sur la tombe d'un pauvre mortel et que les hommages qu'on lui rend s'adressent plus à l'homme d'Etat qu'à lui-même. C'est malheureusement le sort des grands!...

Les bienheureux Franco-Ontariens

Les journaux nous apprenaient il y a quelques jours que le gouvernement fédéral avait décidé de reconduire pour une période de cinq ans son programme de subventions pour l'enseignement dans la langue de la minorité ainsi que pour l'enseignement de la langue seconde à la majorité.

Même si cette annonce est de nature à réjouir les Franco-Ontariens, elle devrait également être l'occasion pour ces derniers de procéder à un sérieux examen de ce programme. Au départ, si le passé est garant de l'avenir, nous n'avons pas tellement de raisons de nous réjouir, car au cours de ses trois premières années d'existence, ce programme a fourni aux Franco-Ontariens beaucoup moins que ce qu'ils devaient en recevoir. Qu'il suffise de rappeler qu'ils n'ont guère reçu plus de la moitié des 36 millions qui leur revenaient de droit sur les 47 millions versés par Ottawa à l'Ontario depuis l'institution de ce programme de subventions jusqu'au 31 mars 1973.

Les Franco-Ontariens sont en droit de savoir si le gouvernement fédéral a l'intention de laisser le gouvernement de l'Ontario continuer ce que, charitablement, j'appelle un détournement de fonds. Ils sont en droit de savoir si le gouvernement Trudeau continuera à se satisfaire des explications minables du ministre de l'Education de l'Ontario qui déclarait le printemps dernier que "chaque cent accordé pour le développement du bilinguisme avait été employé" mais qui se gardait bien toutefois de préciser au profit de qui. Ils sont en droit de savoir si nos parlementaires d'Ottawa vont continuer à tolérer que cette aide financière, qui est vitale pour la survie et l'épanouissement de la minorité francophone de l'Ontario, soit utilisée au profit des anglophones, sous le prétexte que "l'on ne dépense pas encore assez dans le domaine de l'enseignement du français aux anglophones" (propos d'un député libéral fédéral francophone tels que rapportés dans LE DROIT du samedi 19 mai 1973).

Ils sont en droit de savoir si cette apparente munificence d'Ottawa n'est pas plus qu'un attrape-nigaud utilisé par un gouvernement minoritaire, en quête d'appuis électoraux, pour convaincre la population francophone qu'il fait tout en son pouvoir pour la promotion du fait français au Canada. Ils sont en droit de savoir si le gouvernement d'Ottawa ne tente pas désespérément d'accomplir avec ce programme de subventions ce qu'il fait avec son programme de bilinguisme dans la Fonction publique fédérale i.e. créer l'impression d'un appui au fait français alors que dans la réalité on concède aux anglophones la possibilité de recours à toutes sortes d'expédients pour maintenir leur statut privilégié.

A ce sujet, et au risque de me faire dire que les comparaisons sont odieuses (ce à quoi je réponds habituellement qu'elles ne le sont que pour ceux dont elles font ressortir la situation injustement favorisée), il faut remarquer que les universités et autres institutions postsecondaires anglophones du Québec ont reçu en 1971-72 et 1972-73 près de 14 millions en vertu de ce programme fédéral de subventions tandis que les institutions équivalentes francophones de l'Ontario ont reçu pendant la même période la maigre somme de $4.1 millions. Institutions postsecondaires "francophones" de l'Ontario, c'est beaucoup dire car de telles institutions n'existent tout simplement pas en Ontario; il existe tout au plus une université qui se prétend une institution bilingue, même si dans certaines de ses facultés, en particulier la Médecine et les Sciences, le français passe un mauvais quart d'heure comme langue d'enseignement et même si les ordinatrices, programmées à l'anglaise, oublient à certains moments de mettre sur pied les cours en français promis à des étudiants de langue française; il existe aussi pour tout l'Ontario un collège communautaire qui se glorifie d'être bilingue, mais où il suffit de passer quelques heures pour en venir à la conclusion qu'il s'agit-là d'un bien drôle de bilinguisme.

Comment ne pas être tenté de comparer cette situation à celle du Québec où la minorité anglophone dispose de trois institutions universitaires unilingues anglaises. Comment ne pas se demander pourquoi le gouvernement fédéral juge nécessaire d'accorder à cette minorité anglophone du Québec qui, à ce que je sache, se porte fort bien, des sommes trois fois plus considérables que celles qu'il juge suffisantes pour la minorité francophone de l'Ontario, minorité dont l'assimilation gruge sans cesse les rangs et qui ne peut espérer survivre que grâce, entre autres choses, à des institutions d'enseignement linguistiquement homogènes. A cette fin, le gouvernement fédéral devrait considérer s'il n'y a pas lieu pour lui de reviser les montants octroyés aux institutions postsecondaires d'enseignement dans les diverses provinces du Canada et surtout de s'assurer que les argents octroyés sont utilisés, surtout dans le cas de l'Ontario, aux fins pour lesquelles ils ont été octroyés. C'est vrai que lorsqu'on est minoritaire, on ne peut pas facilement se permettre de taper trop fort sur un gouvernement d'une autre couleur, tel que celui de monsieur Davis dont la puissante machine électorale pourrait vous causer bien des ennuis en période d'élections.

Il y aurait peut-être lieu également pour tous les Franco-Ontariens d'apprendre à se tenir sur leurs deux jambes et à ne pas se contenter des miettes qu'on veut bien leur jeter lorsqu'ils ont droit à tout le pain. Il me semble que nous faisons bien trop souvent appel à notre statut de minoritaires comme prétexte pour ne pas protester contre les injustices flagrantes dont nous sommes souvent victimes ou contre les élégantes petites cochonneries que nos concitoyens anglophones ne jugent pas au-dessus de leur dignité de nous passer de temps en temps. Là encore une comparaison est permise: leur statut de minoritaires n'a jamais complexé les anglophones du Québec; bien au contraire, il suffit d'avoir vécu au Québec pendant quelques années et d'avoir observé avec quelle fermeté, quand ce n'est pas de l'arrogance, ils savent revendiquer leurs droits, véritables ou présumés, pour réaliser que nous, Franco-Ontariens, avons encore un bon bout de chemin à faire dans l'art de revendiquer nos droits. Il me semble même à certains moments que nous nous complaisons indûment et de façon presque masochiste dans le sermon des béatitudes; pour ceux et celles qui auraient oublié, les couplets commencent ainsi: "bienheureux les faibles... bienheureux les pauvres... bienheureux ceux qui sont persécutés..." Hourra! on s'en va "dret" au ciel.

W. André LAFRANCE, M.D.
Le Droit, Samedi, 6 avril 1974

COURRIER SUD

est publié par
La Société Coopérative Press-Sud Ltée
329 ST-GEORGE
Suite 2
TORONTO M5R 2R2
ONTARIO

961-3335

Composé à l'atelier de:
ARTAFACTS TYPE & GRAPHIC SERVICES
149 Cosburn Ave., Suite 207
Toronto, Ontario

Imprimé par:
Weller Publishing Co.
412 Bloor West
Toronto, Ontario

Comité de rédaction:
Suzanne Aubin
Jean-Claude Gigière
Rémy Lunet
Francine Robitaille Marston

Publicitaire
Rémy Lunet

Comptabilité
Joyce Wolstenholme

Tirage
Michel Gagné

Secrétariat-petites annonces
Nelly Alary

Courrier de deuxième classe
Enregistrement no 3197

LES TEXTES DOIVENT NOUS PARVENIR LE LUNDI DE CHAQUE SEMAINE

Sur la scène internationale

STOCKHOLM, Suède– "Si j'ai fabriqué de l'alcool, c'est pour essayer de maigrir", a expliqué au juge un distillateur clandestin. Et comme le magistrat ne comprenait pas, l'accusé a fourni les précisions suivantes: "Je remplis régulièrement ma baignoire d'alcool et je m'y plonge pendant 45 minutes afin de perdre du ventre", a-t-il dit. Comme le scepticisme grandissait à la suite de cette explication, l'accusé a ajouté: "Les innovations rencontrent toujours le scepticisme". De toute façon, l'homme n'a pu vaincre l'incrédulité du tribunal qui l'a fait écrouer.

* * * *

LA HAYE, Hollande– Le théâtre des puces savantes de Mme. Nel Van Proosdij, à Bois-le-Duc, dans le sud des Pays-Bas, est au bord de la faillite. Elle ne dispose plus que de 15 insectes, ce qui est insuffisant pour présenter son spectacle et surtout la grande parade des puces. C'est l'amélioration des conditions d'hygiène des populations qui lui a porté un coup mortel. Aussi, Mme. Van Proosdij a été contrainte de lancer des appels par voies de presse, en offrant $2. pour chaque puce qu'on lui fournirait, à condition qu'elle soit en santé. Ce qui complique la situation, c'est qu'elle exige des puces d'hommes, bien plus douées, semble-t-il, que les puces de femmes. Si personne ne lui trouve des puces, ce sera le désastre!

* * * *

FORT LAUDERDALE, Floride– Pour s'amuser, un couple de jeunes mariés à Fort Lauderdale, en Floride, avait trouvé une méthode assez originale. Ils se mettaient tout nus et s'attachaient par des menottes à leur bibliothèque, dans le salon. Hélas, dimanche soir le mari a laisser tomber la clef des menottes sur le parquet. Leur petit chien qui gambadait dans la pièce se précipita joyeusement dessus et l'avala. Heureusement que le téléphone était à la portée de la main du mari. La police, alertée, est venue libérer le couple tout penaud qui n'avait souffert dans l'aventure que dans son amour-propre.

* * * *

TEHERAN, Iran– Si l'on en croit la presse iranienne, le secrétaire d'Etat Henry Kessinger, en prenant Nancy Maginnes pour épouse, a provoqué les regrets d'une danseuse du ventre de Téhéran. "Il m'a été infidèle, mais je souhaite bonne chance à mon ami", a déclaré Nadia en apprenant la nouvelle. Elle avait fait la connaissance du secrétaire d'Etat américain en atterrissant sur ses genoux lors d'une réception donnée à l'occasion de la visite du président Nixon à Téhéran en 1972. Nadia reconnait qu'elle est aussi coupable: elle s'était elle-même mariée quelques mois après avoir rencontré M. Kessinger.

* * * *

TUSCALOOSA, Alabama– La "semaine du sexe", organisée en toute objectivité, a-t-on spécifié, par le commité des programmes de l'Université d'Alabama, a pris fin, dimanche, en une sorte d'apothéose: quatre étudiants ont sauté sur la scène, dans le plus simple appareil, et ont embrassé Miss Linda Lovelace, la starlet "sexy", tout cela dans l'espace d'un éclair, aux applaudissements de milliers de spectateurs. Au programme de la semaine figuraient des conférences, des films, et une pièce originale sur les divers aspects de la sexualité.

Le fameux roman de **Soljenytsine "L'Archipel de Goulag"** a paru en France dans sa version originale, en russe, au début de janvier et la traduction française sera publiée aux Editions du Seuil au mois de mai prochain.

* * *

Un petit oiseau m'a dit que **Richard Joubert** animera bientôt l'émission Passe-Partout à CJBC. Il aura sa façon bien à lui. . . de nous éveiller!

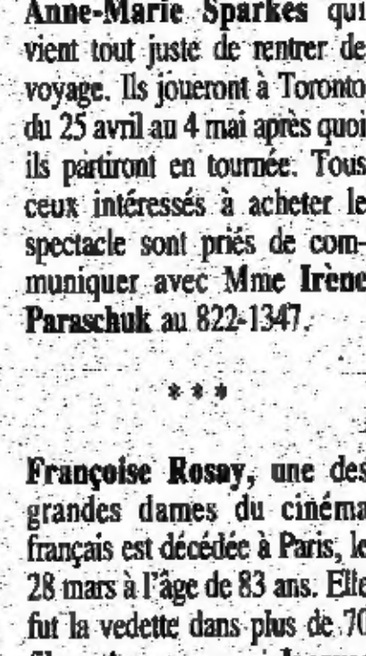
RICHARD JOUBERT

* * *

Au P'tit Bonheur on prépare la pièce **Les Tourtereaux de Jean-Claude Germain** avec **Jean-Marc Amyot** et **Anne-Marie Sparkes** qui vient tout juste de rentrer de voyage. Ils joueront à Toronto du 25 avril au 4 mai après quoi ils partiront en tournée. Tous ceux intéressés à acheter le spectacle sont priés de communiquer avec Mme **Irène Paraschuk** au 822-1347.

* * *

Françoise Rosay, une des grandes dames du cinéma français est décédée à Paris, le 28 mars à l'âge de 83 ans. Elle fut la vedette dans plus de 70 films. Avec son mari **Jacques Feyder** elle a écrit un livre de souvenirs intitulé "Le cinéma notre métier".



FRANCOISE ROSAY

* * *

On a appris les fiançailles du jeune guitariste **Pierre Marcel Brûlé** de Cambridge à Mlle **Louise Perrier** de St. Benoit-des-Deux-Montagnes,, P.Q. Nous leur souhaitons beaucoup de bonheur.

* * *

Environ 150 étudiants à l'**université McMaster,** à Hamilton, ont déclenché une grève pour protester contre la façon d'agir d'une clique de professeurs bien assis qui tentent de minimiser l'influence des chargés de cours dont la langue maternelle est le français. Les étudiants demandent que trois chargés de cours venus de France, dont les contrats expirent cette année, soient réembauchés.

* * *

Un groupe d'artistes en arts plastiques ont formé dernièrement une nouvelle association pour étudier leurs problèmes. Cette association portera le nom de Conseil central des arts visuels du Québec.

* * *

Matière à réflection: Ne me dites pas que ce problème est difficile. S'il n'était pas difficile, ce ne serait pas un problème. (F.Foch)

* * *

Au Centre National des Arts, à Ottawa, on entendra, le 19 avril, Alan Stivell, chanteur de folklore breton qui joue de la harpe celtique médiévale. Stivell était de passage à Toronto l'automne dernier.

* * *

ALBERT ROY

L'Association des consommateurs du Canada vous rappelle que le boeuf haché "maigre" ou "extra-maigre" n'est pas forcément le meilleur sur le plan nutritif. Le prix auquel le paye le consommateur est souvent si élevé qu'en fait, pour la même somme, du boeuf haché normal fournira davantage de maigre et par conséquent davantage de protéines.

* * *

Dans son discours en réponse au discours du Trône du gouvernement Davis, le député libéral d'Ottawa-Est, M. Albert Roy, a accusé les conservateurs de ne pas soutenir une promesse faite en 1972 de procéder à une certaine "bilinguisation" au niveau des cours de justice dans les communautés de la province où il y a une forte proportion de francophones.

* * *

Ah! Ces Anglais! De l'Hôtel de ville nous avons reçu un communiqué adressé à "Mr. Sud Courrier". Espérons que cette erreur est attribuable à la dactylo et non à l'échevin!

* * *

Au Comité des loisirs du Club À la Claire Fontaine on retrouve une jeune personne très active. Ginette Leblanc a l'intention d'organiser surtout des activités familiales car, dit-elle, "on a tendance à oublier les familles lorsqu'on organise des loisirs. C'est bien d'organiser des danses mais il faut aussi penser aux petits." Le comité a organisé une partie de sucre à laquelle au moins 150 personnes ont participé malgré la mauvaise température. On projette pour l'été des pique-niques, des cours de tennis et une kermesse à l'automne où il y aura une parade de mode et des kiosques pour les enfants.

FRANCINE LEBLANC

Seulement $5.00

C'est tout ce qu'il vous en coûte pour devenir membre sociétaire de la Coopérative Presse-Sud et co-propriétaire de Courrier Sud.

N'attendez pas plus longtemps!

Remplissez la formule ci-dessous et postez-nous la avec votre chèque pour le nombre de parts que vous désirez investir dans Courrier Sud **dès maintenant.**

COURRIER SUD C'EST L'AFFAIRE DE TOUT LE MONDE C'EST VOTRE AFFAIRE!

PART SOCIALE

Remplissez la formule de demande d'adhésion ci-dessous et retournez-la, avec votre remise, à 329 St-George Suite 2, Toronto, Ontario

Pour plus d'informations, appelez 961-3335 (Code 416)

Nom .....

Adresse .....

..... Tél .....

Occupation ..... Date de naissance .....

(jour, mois, année)

Je, soussigné, demande à devenir membre de la Société Coopérative Presse-Sud Ltée dont le siège social est à Toronto.

Je m'engage à respecter les statuts et règlements de la Coopérative et je souscris

..... **part(s) sociale(s) à $5 l'unité.** .....

Date ..... 197 .....

signature du membre

Vu Lu et Entendu

Le Bureau of Mnicipal Research tiendra son assemblée annuelle en même temps qu'un séminar le 9 mai prochain. Le sujet du seminar sera "Le développement des nouvelles communautés en Ontario.

* * *

Toutes les bibliothèques publiques de la ville de Toronto seront fermées le vendredi 12 avril, le dimanche 14 avril et le lundi 15 avril.

* * *

L'argent pousse-t-il sur les arbres? Certes pas ;mais si vous êtes patient vous en trouverez peut-être dans les champs. Le 22 février dernier un train en direction de Winnipeg a perdu environ $27,000 en pèces de .05. A vous de les trouver. Ils sont environ à 100 milles de Longlac. Bonne chance!

* * *

Lorsque vous envoyez un télégramme assurez-vous les services d'une personne bilingue autrement vous vous verrez forcé d'épeler lettre par lettre le message. C'est ce qui arrive souvent ici à Toronto.

* * *

Améliorez votre vocabulaire! Les **"streakers"** qui font verser beaucoup d'encre ces jours-ci seraient, nous dit-on, en français, des **"nuvites"**!

* * *

Les anciens de l'**Université d'Ottawa** intéressés à retrouver leurs confrères peuvent le faire en se procurant le Bottin des Anciens. L'Association des Anciens expédiera le Bottin à tous ceux qui auront donné au moins $10 au Fond annuel des anciens durant l'année d'exercice se terminant le 30 avril 1974.

* * *

Le **Salon international de la machine agricole** s'est tenu à Montréal Place Bonaventure, du 4 au 7 avril. Les gouvernements du Québec et du Canada, de même que les deux facultés d'Agriculture du Québec y ont expliqué les plus récents développements de la science agricole.

* * *

A VOIR A LA TÉLÉ

SAMEDI — 20 avril

20 h 00—LES GRANDS FILMS

Le Cercle rouge. Policier réalisé par Jean-Pierre Melville, avec André Bourvil, Gian Maria Volonte, Yves Montand, Alain Delon et François Périer. Un malfaiteur est libéré et se propose de dévaliser une bijouterie, place Vendôme. Par ailleurs, un commissaire transfère de Marseille à Paris un ennemi public. Trompant la vigilance de son gardien, celui-ci réussit à s'échapper et à trouver refuge dans le coffre de la voiture du premier bandit. Les deux hommes se lient d'amitié. Pour réaliser le hold-up, ils font appel à un ex-policier radié pour ivrognerie. Le hold-up réussit, mais le plus dur sera d'écouler les bijoux (Fr. 70).

23 h 00—CINÉMA

Du haut de la terrasse. Drame psychologique réalisé par Mark Robson, avec Paul Newman, Joanne Woodward et Ina Balin. Le fils d'un industriel quitte le foyer familial où il se sent incompris. A New York, il épouse une jeune fille de la société. Son succès dans le monde de la haute finance est assuré lorsqu'il sauve de la noyade le petits-fils d'un grand financier (USA 60).

DIMANCHE — 21 avril

16 h 30—LE FRANÇAIS D'AUJOURD'HUI

«Des histoires de mots». Invités: Gilles Lefebvre, linguiste et professeur à l'Université de Montréal, et Huguette Uguay, animatrice. Réal.: Paul Leduc.

18 h 00—POLITIQUE ATOUT

Animateur: **André Payette.** Réal.: Jean-Maurice Laporte.

23 h 00—RENCONTRES

Entrevues avec des personnalités qui ont marqué le monde religieux contemporain. Aujourd'hui: l'abbé Jacques Nourissat, de Dijon, fondateur d'une société qui travaille avec les «marginaux». Interviewer: Marcel Brisebois. Réal.: Raymond Beaugrand-Champagne.

23 h 30—CINÉ-CLUB

Les Créatures. Film psychologique réalisé par Agnès Varda, avec Michel Piccoli, Catherine Deneuve, Eva Dahbeck et Britta Petterson. Un homme et une femme vivent comme des reclus; ils ne peuvent pas dialoguer mais ils s'aiment et leur amour va donner la vie à un enfant. Lui, écrivain, rencontre, au hasard de ses promenades, un docteur, une hôtellière, une épicière, deux petites filles bizarres, deux camelots envahissants et un homme étrange qui devient sa bête noire (Fr. 66). Présentateur: Normand Harvey.

LUNDI — 22 avril

13 h 35—FEMME D'AUJOURD'HUI

Le centre «Alternative» pour les héroïnomanes. Témoignages de Pierre Choinière, travailleur social, et de Gloria Steinberg, psychologue. Recherche et interviews: Judith Paré. — Reportage sur un groupe de jeunes musiciens-chanteurs. Recherche: Minou Petrowski. — Des parents s'interrogent sur les films à laisser voir à leurs enfants. Table ronde réunissant un représentant du Bureau de surveillance du cinéma, des parents et une psychologue. Recherche: Renée Geoffroy. Réal.: Monique Renaud.

16 h 30—CINÉMA

Chère Brigitte. Comédie réalisée par Henry Koster, avec Brigitte Bardot, James Stewart, Glynis Johns, Billy Mumy et Cindy Carol. Au désespoir de son père, poète et professeur d'université, un jeune homme ne manifeste aucun talent artistique. Son talent en mathématique est cependant manifeste (USA 64).

21 h 30—BONEY

Film réalisé par Peter Maxwell, avec James Laurenson. «L'Arbre funéraire». Le corps d'un blanc est découvert dans les branches d'un arbre. Ce rite funéraire, pratiqué par les aborigènes, laisse croire que l'un d'eux est responsable de la mort de cet inconnu. Cet indice semble trop évident à Boney.

00 h 00—CINÉMA

La Main chaude. Satire réalisée par Gérard Oury, avec Jacques Charrier, Macha Meril et Nina Franchetti. Une somme d'argent obtenue frauduleusement passe de mains en mains comme gage d'un amour véritable existant entre plusieurs personnages (Fr. 59).

MARDI — 23 avril

14 h 30—CINÉMA

Paranoïaque. Drame psychologique réalisé par Freddie Francis, avec Janette Scott, Olivier Reed et Sheila Burrel. Deux enfants ont été profondément marqués par la mort accidentelle de leurs parents suivie du suicide de leur frère. Quelques années plus tard, ce dernier réapparaît et prétend que son suicide n'était qu'une mise en scène (USA 62).

19 h 30—LA P'TITE SEMAINE

Téléroman de Michel Faure. Avec **Ollivette Thibault et Yvon Dufour,** Louise Portal et Jean Besré.

MERCREDI — 24 avril

13 h 35—FEMME D'AUJOURD'HUI

«Télé-flash»: nouvelles d'intérêt féminin. — Reportage présentant des travestis: leurs motivations, la vie qu'ils mènent. Réal. à Ottawa: Frank Duval. — «La Situation des bibliothèques au secondaire, 10 ans après le Rapport Parent». Réal.: Yves Dumoulin.

19 h 30—SPRINT

Le sport amateur et l'olympisme. Animateur: Normand Harvey. Scripteur et rechercheiste: Pierre Duceppe. Réal.: Thérèse Patry. «Sauts en athlétisme».

20 h 00—VEDETTES EN DIRECT

En vedette: Yolande Dulude et Yoland Guérard. Au programme: «Rêve de valse», «C'est la saison d'amour», «La Valse de Paris», «Jalousie», «Joue, tzigane», «Ça fait tourner la tête», «De-ci, de-là», «J'ai fait trois fois le tour du monde», «Vilya», «Une nuit à Venise», «Le Repos du guerrier», «Le jour où j'aimerai», «Heure exquise», «Il faut se dire adieu» et «La Veuve joyeuse». — Orch., dir. Vic Vogel. Présentateur: Pierre Chauvard. Réal.: André Morin.

21 h 30—LE 60

Magazine d'information. Entrevues et reportages filmés traitant de l'actualité. Animateur: Pierre Nadeau. Animateurs - interviewers: Claude-Jean Devirieux, Guy Lamarche, René Mailhot et Michel Pelland. Participation des équipes de Québec et d'Ottawa, ainsi que des correspondants de Radio-Canada à l'étranger. Recherches: Pierre Leduc. Réalisation: Pierre Castonguay, François Brunet, Robert-V. Dubuc, Gérald Renaud, Claude-H. Roy et Jean Saint-Jacques.

JEUDI — 25 avril

13 h 35—FEMME D'AUJOURD'HUI

Reportage sur la Station climatique de l'Estérel, où on soigne les obèses. Témoignages du docteur Guy Colpron; de Diane de St-Pierre, directrice générale de la clinique, et de Mlle Gagnon, diététiste. Interviews: France Nadeau. Réal.: Nicole Aubry.

14 h 30—CINÉMA

Ombre sur Elveron. Film policier réalisé par James Goldstone, avec Shirley Knight, Leslie Nielsen et James Dunn. Un vieux médecin d'Elveron est assassiné par le shérif. Le policier oriente les soupçons sur un jeune homme que la victime considérait comme son fils (USA).

21 h 30—LE TRAVAIL À LA CHAÎNE

Animateur: Serge Laprade, avec la collaboration de Jacques Houde. Scripteur et rechercheiste: Michel Dudragne. Réal.: Lisette LeRoyer.

VENDREDI — 26 avril

23 h 00—APPELEZ-MOI LISE

Gala des prix Orange et Citron. Remise des trophées aux lauréats. Animatrice: Lise Payette, assistée de Jacques Fauteux. Réal.: Suzanne Mercure.

00 h 00—CINÉMA

Un soir... un train. Récit fantastique réalisé par André Delvaux, avec Anouk Aimée, Yves Montand, François Beukelaers et Hector Camerlynck. Un professeur de 40 ans a une maîtresse qui a tout quitté pour lui. Un jour, à la veille de partir pour un bref voyage, ils se disputent et la jeune femme rebrousse chemin. Une fois installé dans le train, il a la surprise de la voir arriver. Brisé par la fatigue il s'endort et quand il se réveille il voit que la place de la jeune femme est vide (Fr. 68).

1 h 30—CBFT—CINÉ-NUIT (MONTRÉAL)

Les Poneyettes. Comédie musicale réalisée par Joël Le Moigne, avec Johnny Halliday, Sylvie Vartan, Hubert, Corinne Piccoli et Arlene Dahl. Un jeune homme est à la tête d'un groupe d'entreprises exploitant les goûts de la jeunesse: station de radio pirate, magazine mensuel, Poney, chaîne de boutiques à la mode, émissions de télévision. Or voici que sa principale commanditaire, une Américaine, lui retire ses fonds (Fr. 68).

GINETTE RENO ET JOHNNY NASH

Ginette Reno. . .with love

CBC-TV, le vendredi 19 avril au canal 5 (cable 6) à 21h00

Cette émission spéciale d'une heure, mettant en vedette GINETTE RENO avec comme invité le fameux chanteur américain de musique Pop Johnny Nash, fut enregistrée en public le 27 mars dernier dans le studio 7 de Radio-Canada à Toronto. Les chansons suivantes seront interprétées par Ginette Reno: "So Nice To Be Around", "Higher and Higher", "Yesterdays Once Again", "When You Are The Mother Of Girls", "Forbidden Games", "When You Sails", "Love", "Sing, Sing a Song", "If We Only Have Love" et son dernier tube "Apples From The Far Fields.

Johnny Nash vous présentera un de ses plus grand succès: "I Can See Clearly Now" et en compagnie de Ginette Reno, ils chanteront: "Sunshine On My Shoulders", "We'll Sing In The Sunshine", "That Lucky Old Sun", "Soleil", "April Showers", "Over The Rainbow", "Sunshine Superman" et "You Are My Sunshine."

Les téléspectateurs intéressés par cette très belle émission pourront la regarder le vendredi 19 avril à 21h00 au canal 5 (cable 6) du réseau anglais de Radio-Canada.

Texte et photo Guy Perrier G.P.

Aimeriez-vous passer à la télévision?

Les Services français de la Société Radio-Canada à Toronto organisent le 17 avril à 19h00 un concours préliminaire pour sélectionner les candidats qui iront participer aux émission télévisées du jeu-questionnaire "DESTINATION CANADA".

Les questions concerneront les dix provinces du Canada et les seules conditions requises sont que les candidats soient intéressés par les voyages et aient des connaissances sur la géographie du Canada.

Les personnes intéressées peuvent obtenir des renseignements supplémentaires en téléphonant au Service des relations avec l'auditoire à Toronto au numéro 925-3311, poste 4837. Nous attendons vos appels.

Fait intéressant, les personnes sélectionnées non seulement pourront participer aux émissions télévisées, mais aussi pourront gagner de très beaux prix.

CETTE SEMAINE À CJBC 860

LUNDI 15 AVRIL

6h07 PASSE-PARTOUT - Joignez-vous à Michel désautels et découvrez avec lui le goût et la joie de vivre. Quelques-uns des disques au programme: "Alleluia les fleurs du soleil (Donald Lautres), "Californie" (Robert Charlebois et Louise Forestier), "Seul un homme peut faire çà" (Francis Lemarque), "Les herbes folles" (Jacqueline Dulac).

22h30 MUSIQUE D'EUROPE - De Francfort, Allemagne: Suite "Daphnis et Chloé" (Ravel): orch. symphonique de Francfort en Allemagne, dir. Eliahu Inbal. Animateur: Henri Bergeron.

MARDI 16 AVRIL

9h31 FEU VERT - Invités: François Léveillée, de Québec, André Gagnon, Pauline Julien et Nicole Croisille. Numéro de Jacqueline Barrette et Jean Mathieu. Animateur: Pierre Paquette.

MECREDI 17 AVRIL

20h30 LES GRANDS CONCERTS - Sonate no 5 en do (Bach); "En blanc et noir" (Debussy); variations sur un thème de Paganini (Lutoslawsky); sonate pour deux pianos (Jacques Hétu); suite no 2, op. 17 (Rachmaninov); sonate en sol (Soler); valse musette (Poulenc): Renée Morisset et Victor Bouchard, pianos.

22h03 VIENNE LA NUIT - La vie et l'oeuvre de Joseph Haydn. Extr. du "Stabat Mater": Jocelyne Chamonin, Nadine Denize, Francis Bardot, Jacques Bona, Jean Galard, orgue, ens. instr. "Les Solistes de Passy" et les "Petits Chanteurs de Notre-Dame-de-la-Joie", dir. Loré. - Duo en si bémol: David et Igor Oistrakh.

JEUDI 18 AVRIL

22h30 A CAPPELLA - De Québec. Le choeur Les Rhapsodes, dir.: Louis Lavigueur. "Exultate Deo" (A. Scarlatti), "Las, s'il convient" (Pierre Certon), "Dieu, que c'est une belle chose" (Jean Phanson), "Construe my meaning" (Giles Farnaby), "Abschied von Walde", opus 59 no 3 et "Es siel ein Reis", opus 41 no 2 (Mendelssohn); "La Biche" et "Puisque tout passe" (Hindemith); "O magnum mysterium" et "Quem vidistis pastores" (Poulenc); "Dieu, qu'il a fait bon regarder" et "Yver vous n'estes qu'un vilain" (Debussy).

23h03 VIENNE LA NUIT - La vie et l'oeuvre de Joseph Haydn. Extr. de "L'Apothicaire": sol. et orch. de chambre de Villa Olmo, dir. Guarnieri. - Divertimento no 60 en la: Johannes Koch, Ulrich Koch et Reinhold Johannes Buhl.

VENDREDI 19 AVRIL

20h30 ORCHESTRE SYMPHONIQUE - Orchestre symphonique de Montréal. Au pupitre: Franz-Paul Decker. - Soliste: Ronald Turini, piano. Symphonie no 3 en ré (Schubert). - Concerto no 3 en ré mineur, op. 30 (Rachmaninov). - "The Golden Chain" (Boscovitch). - Prismes et crystaux" (Pépin).

22h30 ENTRETIENS - "L'écrivain face à l'image". Invité: Michel Tournier, romancier. Auteur de "Vendredi ou les limbes du Pacifique", Michel Tournier est grand prix de l'Académie française, prix Goncourt 1970 pour son roman "Le Roi des Aulnes" et membre de l'Académie Goncourt. Le sujet de cet entretien est la parution d'un livre intitulé "Miroirs" dont il fut responsable. Interviewer: Martine de Barsy.

La CHINE vue par trois cinéastes de l'ONF

Peu de cinéastes ont pu, depuis la fin de la révolution culturelle, filmer la Chine. Trois d'entre eux, cependant, MARCEL Carrière (réalisateur), Alain Dostie (caméraman) et Serge Beauchemin (ingénieur du son) ont profité de l'ouverture de la Chine sur l'étranger pour regarder vivre les Chinois.

"IMAGES DE CHINE", produit par l'Office national du film du Canada et tourné au cours de l'été 1973, sera présenté en avant première, vendredi 5 avril à 21h00, au Cegep de Saint-Laurent, dans le cadre de la Semaine du cenéma québécois.

"IMAGES DE CHINE" est un document brut qui place le spectateur devant la Chine de Mao. Il n'est plus nécessaire alors d'expliciter de façon détaillée une ligne politique. Bien plus, l'objectif principal d'"IMAGES DE CHINE" est de "faire voir", faisant ainsi progresser notre connaissance du socialisme.

Des commentaires précis de travailleurs et de femmes définissant leur fonction révolutionnaire servent de contrepoint à des images d'autres femmes aux mains délicates que ni le charriage des pierres ou le maniement de la pioche ne parvient à abimer.

"IMAGES DE CHINE" pourra également être vu dans de nombreux Cegep, universités et centres culturels de la Province de Québec pour être ensuite présenté en première sur le réseau français de Radio-Canada.

A Paris, meme si "Les Halles" sont disparues pour faire place à un vaste centre moderne, et même si les clochards sont chassés de leurs traditionnelles cachettes sous les arches des Ponts de Paris, il existe heureusement les "hippies". Qu'il s'agisse des anciens "G.I." d'après "45" ou encore de quelques vrais qui demeurent pour garder l'atmosphère, l'on trouve encore des "enfants aux fleurs" comme il s'en trouve sur cette photo printannière.

Bientôt, du 110 à l'heure

D'ici trois ans, on pourra filer à 110 à l'heure sur les autoroutes et à 95 à l'heure sur les routes.

C'est ce que le nouveau ministre d'État aux transports, M. Paul Berthiaume, a annoncé au cours d'un conférence de presse tenue à Montréal en février.

On se souvient qu'au début des années 60, plusieurs groupements ont jeté les hauts cris lorsque le gouvernement Lesage a décidé de porter de 60 à 70 milles à l'heure la vitesse maximale sur l'autoroute des Laurentides. Mais cette fois, il n'y aura pas une levée de boucliers parce que le 95 et le 110 à l'heure ne réfèrent pas à des milles mais à des kilomètres.

C'est le système métrique.

C'est le ministre Berthiaume qui a inauguré le premier panneau de signalisation kilométrique sur l'autoroute Trans-Canada, entre Saint-Hubert et Saint-Bruno. Quelque 85 panneaux routiers, donnant la distance en kilomètres plutôt qu'en milles, ont été inaugurés dans presque toutes les régions du Québec.

D'ici 1977, tous les panneaux de signalisation sur les routes du Québec seront progressivement convertis au système métrique, l'industrie américaine de l'automobile convertissant de son côté les tableaux de bord de ses autos.

Au ministère des Transports, cette conversion entraînera des déboursés de $7.3 millions répartis sur cinq ans — environ la moitié des frais étant occasionnés par le remplacement des panneaux. Ce sont les dépenses les plus importantes que la conversion imposera au gouvernement québecois, a précisé M. Berthiaume.

Les panneaux de signalisation kilométrique dévoilés constituent la première étape d'implantation concrète du système métrique au Québec. Cette étape vise à sensibiliser la population et à lui permettre de prendre "une habitude physique" du système métrique. Ainsi les gens sauront, par exemple, qu'il y a 72 kilomètres (45 milles) entre Montréal et Drummondville, sans se demander si un km vaut bien ⅝ de mille ou non.

Les panneaux donnent les distances en unités métriques seulement. Un dirigeant de la Commission du système métrique à Ottawa a expliqué que l'expérience britannique — où l'on a fait ce parallèle constant entre les deux systèmes — montre que cela contribue à semer la confusion, tandis que des pays qui ont fait la conversion par étapes et sans parallèle n'ont pas rencontré cette difficulté, les gens passant plus facilement au système métrique.

Louant la simplicité et l'universalité du système métrique qui sera implanté au Canada d'ici 1979 (et aux États-Unis d'ici 1983), le ministre Berthiaume a déclaré que 90 pour cent de la population mondiale a déjà adopté ce système et que seulement onze pays (avec une population totale de 8.2 millions) n'ont pas encore annoncé leur intention d'adhérer au système métrique.

Donc, bientôt (le 1er avril 1975), la météo sera donnée en degrés Celsius au Canada.

En 1977, les automobiles franchiront des kilomètres à une vitesse de "x" km/h.

La balance de l'épicier indiquera le poids en grammes.

La ménagère commandera des litres de lait.

Et sur les autoroutes, les automobilistes pourront, sans danger, faire du 110 à l'heure.

La Presse,
le 9 février 1974.

UN TORONTOIS AU RICHELIEU INTERNATIONAL

Monsieur GEORGES PARADIS ancien gouverneur pour la région Ontario-Sud du Club Richelieu International a été élu membre du conseil d'administration de la Société lors du dernier congrès general qui a eu lieu dernièrement à Québec.

Monsieur Paradis représentera le district no. 10 du Richelieu International. Ce district regroupe les clubs Richelieu du Sud de l'Ontario et du Nord est de l'Ontario. En tout douze clubs Richelieu se rapporteront au nouvel administrateur. Ce sont les clubs de Toronto, Hamilton, Oshawa, St Catharines, Welland, Windsor et Penetanguishene dans le sud et Sudbury, North-Bay, Sturgeon Falls, Lavallee et Elliott Lake dans le nord-est.

LE P'TIT BONHEUR Présente:

de
J-C germain
25 avril au
4 mai
relâche lundi
8.30 hres

les TOURTEREAUX
95 danforth ave toronto
466-8400

CE N'EST PLUS UN SECRET !
TOUT LE MONDE LE CRIE PARTOUT !

L'OPÉRATION
"JE M'ABONNE"
"TU T'ABONNES"
"IL S'ABONNE"
EST DÉCLENCHÉE

il y a de tout, pour tous
dans COURRIER SUD

COUPON D'ABONNEMENT

ABONNEMENT D'UN AN À COURRIER SUD
HÂTEZ-VOUS!

$9.00

NOM:.....
ADRESSE:.....
.....
.....

329 ST-GEORGE
Suite 2
TORONTO M5R 2R2

TEL.: 961-3335
(CODE 416)

"ENTREVUE"

Elles se retrouvent après 18 ans

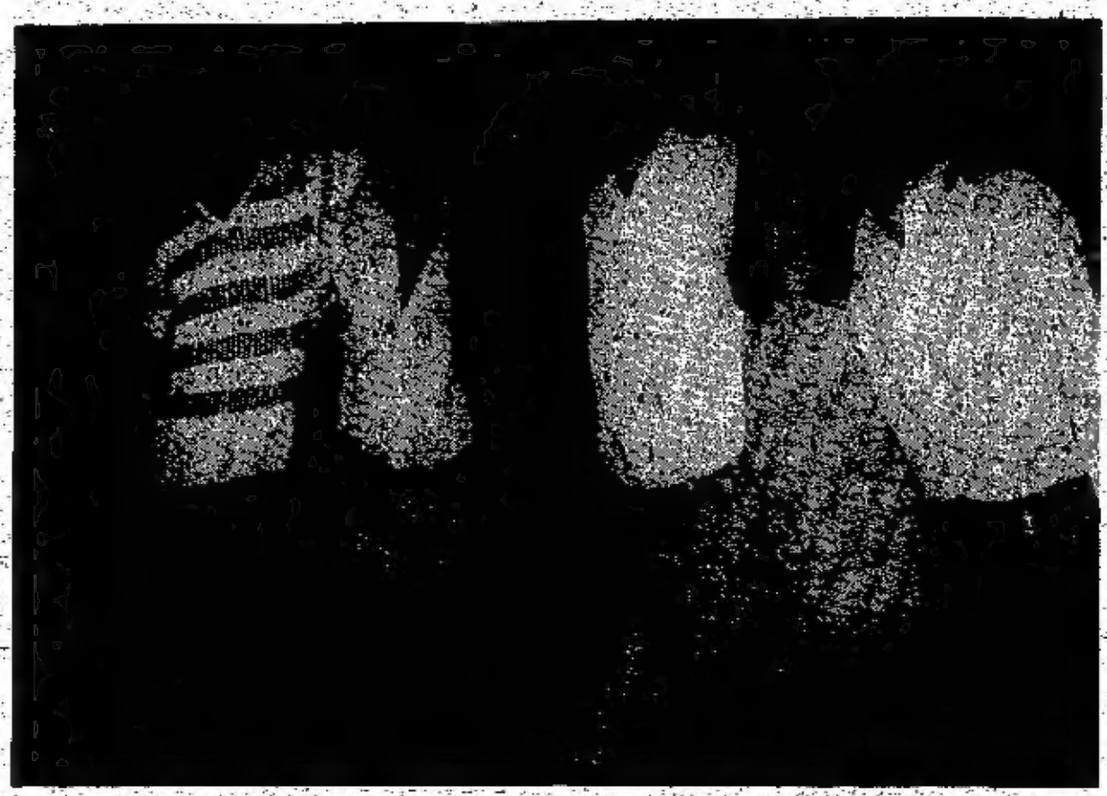
Après 18 ans, deux soeurs se rencontrent. Manchette peu originale.

Bien souvent on accompagne un texte de la sorte, d'un visage fané, encadré d'un fichu noir, serrant dans ses bras une personne d'apparence plus nord-américaine, car la plupart du temps il s'agit de retrouvailles de familles séparées par des milles milles pour des raisons politiques ou économiques. Ce qui n'est pas le cas de ces petites soeurs qui viennent toutes deux de Toronto. L'émotion n'en est pas moins forte cependant. Anne-Marie Arsenault et Louise Doyle se sont rencontrées la semaine dernière pour la première fois depuis dix-huit ans et ce, grâce à la persévérance, à la tenacité et surtout à la curiosité de Louise.

A la mort de leur père, les huit enfants ont été dispersés ici et là. Trois sont restés avec leur grand'mère et les autres ont été adoptés. Anne-Marie avait alors près de 5 ans et Louise n'avait pas encore atteint sa deuxième année. Mais elle demeura chez sa grand'mère pendant quelques mois avant l'adoption. Chose assez curieuse, c'est le souvenir de ce séjour qui l'invita à partir à la recherche de sa famille.

"Je me rappelais de détails comme la salle à dîner, la porte de la cuisine, mes frères, la galerie ou encore la fois où grand-mère n'avait pas voulu me laisser aller dehors parce que j'avais le rhume."

Louise n'avait que deux ans lorsqu'elle quitta sa grand'mère pour aller vivre chez les Doyle. Ceux-ci l'adoptèrent aussitôt et la mère de Louise hésita longtemps avant de lui dire qu'elle était adoptée et qu'elle avait d'autres frères et soeurs. Les enfants peuvent être souvent cruels et elle voulut éviter à Louise les remarques désobligeantes de copains, les commentaires d'adultes. Depuis qu'elle a douze ans, Louise sait qu'elle est adoptée et elle a toujours désiré rencontrer sa famille. Ce mois dernier elle a réalisé son rêve. Sa mère a entrepris les démarches et Louise s'est rendu chez sa grand'mère.



Une semaine après les retrouvailles à deux, Anne-Marie et Louise fêtent l'événement avec quatre autres membres de la famille. De gauche à droite: Gérard, 27 ans, André, 25 ans, Anne-Marie, Michel, 21 ans, Louise et Raymond, 19 ans. Les deux aînés de la famille, Douglas, 30 ans, et Robert, 28 ans, n'ont pu être présents au rendez-vous.

C'EST DANS LA MAISON DE MONSIEUR ET MADAME Roger Arsenault qu'Anne-Marie et Louise refont de mémoire les étapes qui ont été franchies dans leur vie depuis le moment où elles ont été adoptées séparément.

"Lorsque je suis entrée chez elle, je m'y suis tout de suite reconnue. Ce n'était pas un rêve. J'avais vraiment vécu cela".

Celle-ci savait où se trouvaient les autres membres de la famille. En dedans de trois semaines, Louise a rencontré sa mère naturelle, ses sept frères et sa soeur Anne-Marie qui est venue des Etats Unis en réponse à une lettre de Louise. Elle se sont donné rendez-vous le samedi soir à une danse privée.

"Quelqu'un est venu me chercher à la porte et on m'a indiqué qui était Louise. On s'est regardé, on s'est examiné, on s'embrassait, on pleurait, on riait. C'était merveilleux. Les organisateurs ont dû annoncer ce qu'il en était car c'était un peu étrange de nous voir. Ce soir là nous nous sommes couchées à 4 heures et même à cette heure là on en avait encore long à se dire."

Anne-Marie parle français, mais Louise vient d'une famille anglaise et n'a jamais appris le français. A l'origine, les 8 enfants ne parlaient que l'anglais, l'un des parents était écossais et l'autre français.

Anne-Marie a été élevée par les Arsenault. Elle était plus vieille lorsqu'ils l'ont adoptée, c'est pourquoi elle a toujours su qu'elle avait d'autres frères et une soeur. Elle a rencontré les garçons à l'occasion, mais M. et Mme Arsenault ont respecté le désir de la mère de Louise et n'ont jamais essayé de rapprocher les deux soeurs.

On croyait même que Louise et ses parents étaient déménagés aux Etats Unis, c'est pourquoi Anne-Marie s'est empressée de répondre à la lettre de Louise par un téléphone qui a duré au delà d'une heure. L'enthousiasme étant réciproque, elles décidèrent de se rencontrer aussitôt que possible.

Les deux soeurs sont bien heureuses de s'être enfin retrouvées. On organisa une réunion de famille où six des enfant ont pu passer la soirée ensemble. Ce fut bon de se retrouver. Louise projette d'aller visiter sa soeur au Michigan et bien qu'elles aient promis de s'écrire elles auront probablement recours au téléphone plus souvent au'à la plume.

Grâce à la persévérance de Louise, une famille s'est retrouvée. On a versé des larmes, on a ri, on s'est amusé. C'est un peu de bonheur qui leur est arrivé par surprise mais cette parcelle de bonheur ne s'oubliera jamais.

Vient de paraître

LES RECETTES DE SOEUR BERTHE, par Soeur Berthe Sansregret. Editions du Jour.

MAIN BASSE SUR LE CAMEROUN, par Mongo Béti, Editions Québecoises.

L'HISTOIRE DES INDIENS DU HAUT ET DU BAS CANADA, par Bernard Assiniwi. Editions Leméac.

CLOPINETTES, par Madryka et Gotlieb. Editions Dargaud.

ACCORDEZ–MOI CETTE VALSE, par Zelda Fitzgérald. Editions Laffont.

MARIE STUART, par Antonia Fraser. Editions Laffont.

D'AUSSI LOIN QUE L'AMOUR NOUS VIENNE, par Georges Dor. Editions Leméac.

SARTRE L'ENFER ET LA LIBERTE, par Peter Royle. Presse de l'Université Laval.

LES FANTOMES DE L'OPERA, par René Leibowitz, Editions Gallimard.

DON GIOVANNI, par Lorenzo da Ponte. Les Presses de l'Université.

HENRI DUTILLEUX, par Pierrette Mari. Editions Hachette.

CUISINONS ENSEMBLE

À partir de cette semaine vous retrouverez dans chaque numéro de Courrier-Sud une chronique de recettes. Nous vous présenterons ces recettes sous forme de fiches que vous n'aurez qu'à découper et ranger dans un fichier.

Vous êtes invités à nous faire parvenir vos recettes favorites. Qu'il y en ait pour tous les goûts. De quoi satisfaire les plus fins gourmets en quête d'un gueuleton mémorable ou la pauvre mère de famille à la recherche d'un peu de variété pour les repas quotidiens! Envoyez vos recettes à "Cuisinons ensemble"

Courrier-Sud
329 St-Georges, suite 2
Toronto,
M5R 2R2

GÂTEAUX

Gâteau éponge minute

1/2 T lait
1 T farine
1 c. à table poudre à pâte
1/4 c. à thé sel
3 oeufs
1 T sucre
1 c. à thé vanille

Chauffer le lait jusqu'à ébullition et retirer du feu. Tamiser la farine la poudre à pâte et le sel. Battre les oeufs et le sucre. Incorporer le mélange de farine. Ajouter le lait et la vanille. Cuire à 350 pendant environ 30 minutes.

Francine Marston

FUTURS LECTEURS

MADEMOISELLE CATHERINE N'A QUE TREIZE MOIS, mais déjà elle a des goûts très raffinés. Elle aime la musique, sait faire quelques pas de danse, et apprécie beaucoup quand on parfume son lait avec de la liqueur "Café de Paris". Papa et maman s'appellent Colin et Linda Christie de Toronto.

fêtent
Gérard,
ns. Les
résents

érald.

fant.

ar

yle.

s de

MOIS,
lme la
précie
queur
olin et

Pour les sorties d'après-midi, l'on porte cette élégante robe-chemisier à col cravaté et longues manches bouffantes, en twill polyester imprimé blanc et café. Cardigan en crêpe de soie assorti.

Pour le printemps qui est parmi nous, voici un ensemble des plus pratiques. La robe bistrot en twill de soie, imprimée blanc, noir et tabac, corsage en jersey de soie noire, ceinture de serpent assortie. On remarque les revers aux manches et aussi une charmante écharpe aux mêmes motifs.

la clef des songes

Rêver de sa *MERE*, signe de tranquillité, de bonheur; la battre, misère; la tuer, mort.

∴

Voir un *MERLE*, signe de cancans et de fourberie.

∴

Recevoir un *MESSAGE*, signe d'amélioration de situation.

∴

Rêver *METIER*, signe de perte de salaire.

∴

Voir une *MEULE*, signe de richesse.

∴

Voir une *MONTAGNE* : ombragée, signe de succès; très haute, chance, tranquillité; ordinaire, accouchement difficile; couverte de flammes, malheur.

∴

VOTRE HOROSCOPE

Capricorne ♑ du 22 déc. au 20 janv.

Semaine très intime. Vous vous confiez à un être cher. Vous vous rendez compte que vous êtes sujet à vous plaindre pour rien.

Verseau ♒ du 21 janv. au 19 fév.

Vous êtes très sensible. Ne vous engagez pas dans des discussions tendues avec vos amis. Les soirées seront mauvaises sur le plan sentimental.

Poisson ♓ du 20 fév. au 20 mars

Cette semaine sera très active. Ayez confiance en vous-même. Vous recevrez la visite d'un proche.

Belier ♈ du 21 mars au 20 avril

Excellente semaine pour les affaires. Un de vos projets se réalisera. Une grande aventure amoureuse se dessine.

Taureau ♉ du 21 avril au 20 mai

Semaine propice pour la correspondance, les changements et les voyages. Votre entourage vous témoigne beaucoup de considération et de respect.

Gemeaux ♊ du 21 mai au 21 juin

Vos ambitions augmentent. Ne devenez pas trop gourmand. Mettez-vous en contact avec des gens importants et capables de vous aider.

Cancer ♋ du 22 juin au 22 juillet

Tout s'écroule sur le plan sentimental. Votre ami de coeur vous déçoit beaucoup. Bonne semaine sur le côté des affaires.

Lion ♌ du 23 juillet au 23 août

Rien de spécial les avant-midi. Par contre, les après-midi sont bons sur le plan social. Vous démontrez beaucoup de volonté.

Vierge ♍ du 24 août au 22 sept.

On se réjouit de vos ambitions et de vos idées. Soyez diplomate, mais conservez votre position. Les soirées seront ennuyantes.

Balance ♎ du 23 sept. au 23 oct.

Ne tentez rien de dangereux. Ne risquez rien. Une malchance est là tout près. Consolation sentimentale, le soir.

Scorpion ♏ du 24 oct. au 22 nov.

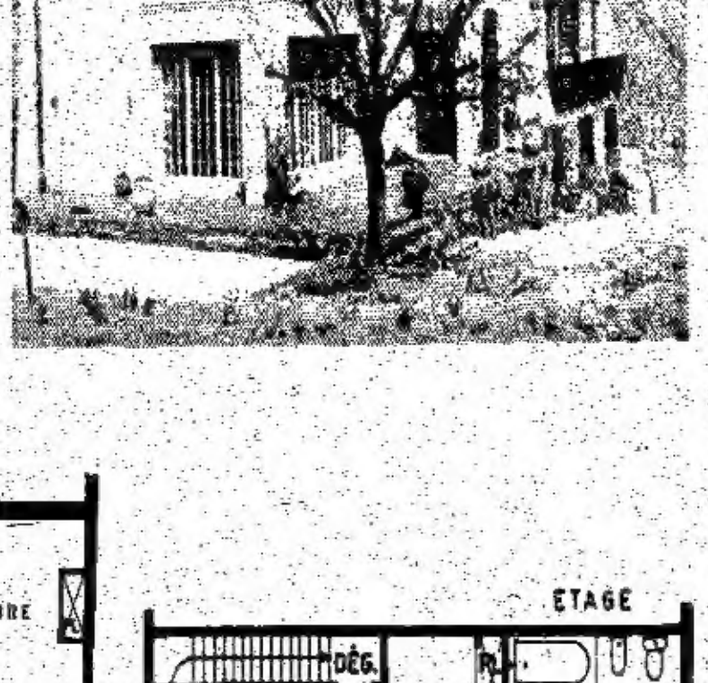
Une semaine, en même temps bonne et mauvaise. Inquiétude dans l'air, mais rien de très grave. Les soirées sont plus ou moins bonnes sur le plan social.

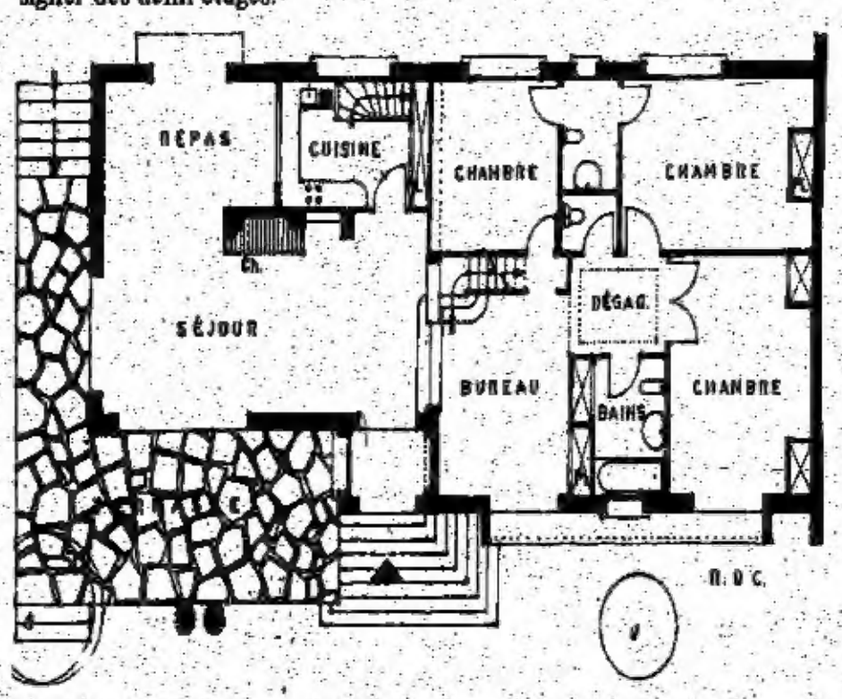
Sagitaire ♐ du 23 nov. au 21 déc.

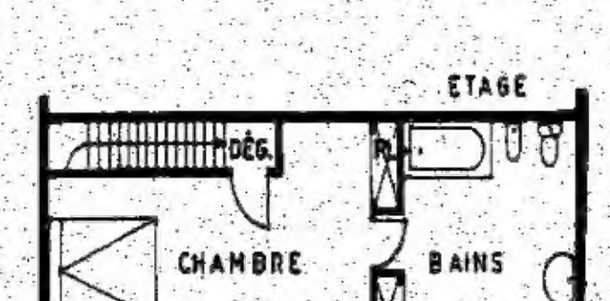
Mauvaise semaine sur tous les points. Votre travail souffre de négligence. Vous faites des bêtises et on vous juge mal. Secouez-vous, remettez-vous à l'oeuvre.

L'HABITATION

L'habitation se compose d'un rez-de-chaussée avec séjour, coin-repas, cuisine proche du coin-repas et du séjour, lequel est orné d'un très beau coin de feu. Le bureau est à droite, trois chambres distribuées autour d'un dégagement commun qui donne accès à la salle de bain de la chambre principale, une salle de bain étant commune aux deux chambres sur la façade postérieure. Par un escalier situé entre le bureau et une chambre, on monte à l'étage qui est construit en forme de mezzanine. On y trouve une chambre et une salle de bain largement éclairés par trois fenêtres au ras de l'avant couvert de tuiles qui abrite (des ardeurs du soleil) les pièces en façade (bureau, salle de bain, chambre). On notera tout particulièrement que le bureau, la salle de bain du rez-de-chaussée et la chambre qui la jouxte sont munis de grands placards ménageant une sorte d'alcôve. Penderies et placards dans la grande chambre du rez-de-chaussée (façade postérieure), et dans la chambre et la salle de bain de la mezzanine, étant entendu que nous appliquons à ces lieux la désignation "mezzanine", qui n'est pas, au sens du langage technique architectural, parfaitement orthodoxe, et qui a pris de nos jours un sens extensif pour désigner des demi-étages.







PÈRE MARCEL - M. DESMARAIS, O.P.

capsules d'optimisme

L'ACCELERATEUR PLUS QUE LES FREINS

Je t'admire, mon vieux.

Oui, je suis fier de toi, fier de ton catholicisme lucide et courageux, fier de ta foi éperdue dans la Providence.

En harmonie de chair, de coeur et d'âme avec ton épouse, tu as tenu à jouer à fond le grand jeu de la vie. Et, encore relativement jeune, tu es déjà le père de huit enfants.

Comme moi, tu sais que d'autres époux, à cause de motifs parfaitement légitimes, croient bon d'obéir aux impératifs d'une prudence surnaturelle. Par des méthodes permises, ils pratiquent une régulation des naissances.

Toi, tu as préféré l'autre voie, celle qui donne à l'élan vital qui vient de Dieu la chance de s'épanouir en plénitude.

Ta grâce particulière, c'est de croire sans restrictions aux paroles de Jésus relatives aux lys des champs et aux oiseaux du ciel.

Tu me l'as dit souvent, ce n'est pas facile dans notre monde d'aujourd'hui.

On vit dans un siècle où même des catholiques pensent mieux garantir leur avenir en le prenant entre leurs propres mains plutôt que de le confier à la Providence.

Toi, tu possèdes une foi qui va jusqu'au bout de ses exigences.

Tu luttes de ton mieux pour réussir, tu travailles avec énergie. En même temps, au fond du coeur, tu entretiens la certitude que si, après tous tes efforts, il manque encore quelque chose à ta nichée, la Providence te l'accordera. Déjà, en maintes circonstances, tu as bénéficié de ces interventions presque miraculeuses.

Continue donc, mon vieux. Tu suis un chemin ardu, mais sûr.

Je t'admire. Je suis fier de toi.

Une réunion d'évêques sur l'évangélisation au Canada

Ottawa (CCC)

La prochaine assemblée régulière des évêques canadiens aura lieu à Ottawa du 22 au 26 avril et portera sur L'EVANGELISATION AU CANADA dans trois domaines particuliers: prière, éducation chrétienne et développement.

"En effet, déclare Mgr Charles E. MATHIEU, Secrétaire général de l'épiscopat, la majorité des travaux seront centrés sur l'évangélisation et la prière (renouveau charismatique), sur l'évangélisation et l'éducation chrétienne, sur l'évangélisation et le développement. Et jeudi après-midi, 25 avril, des théologiens — qui auront suivi le déroulement de la semaine — feront connaître aux évêques les points forts et les points faibles de la réflexion en rapport avec la situation canadienne".

On sait que le prochain synode des évêques à Rome traitera aussi de l'évangélisation. Mais, à ce moment-ci, les évêques ne veulent pas consacrer leurs travaux à la préparation immédiate de l'événement international; ils entendent procéder à un examen de leur travail **au pays** dans les domaines de la prière et du culte, de l'éducation chrétienne et du développement social.

Autres points à l'ordre du jour

Quinze propositions relatives à la démarche du Synode, à l'information durant le Synode seront soumises pour discussion et approbation, si tel est le désir des évêques.

On étudiera aussi l'opportunité de présenter aux autorités romaines — selon leur désir exprimé lors de la visite du Président et du Vice-président à Rome en septembre 1973 — certains points relatifs à l'absolution collective.

Un rapport d'étapes sur l'évangélisation du catéchisme canadien dans les deux secteurs français et anglais sera communiqué à l'assemblée.

Le problème de l'ordination d'hommes mariés chez les fidèles de rites orientaux sera discuté.

Reviendront aussi à la plénière des points comme la procédure dans le choix et la nomination des évêques, la reconnaissance réciproque des baptêmes dans certaines Eglises chrétiennes du pays ainsi que le projet de certificat commun de baptême pour ces mêmes Eglises. Une matinée sera consacrée à l'étude du rapport annuel des finances de la CCC.

Collaboration "CCC et Régions"

La première rencontre du Président de la CCC et des quatre évêques présidents des régions apostoliques et de leurs secrétaires généraux est fixée au mercredi, 24 avril. Après un tour d'horizon sur l'état des régions, les évêques procéderont à l'étude des mécanismes éventuels de collaboration et du partage de "L'assiette fiscale".

Quarante évêques du secteur français et trente-cinq du secteur anglais ont déjà annoncé leur présence à cette assemblée régulière du printemps. Mgr Bertrand Blanchet, de Gaspé, Mgr Noël Delaquis, de Gravelbourg, Mgr Jean-Guy Hamelin, de Rouyn-Noranda, et Mgr Robert Lebel, futur évêque auxiliaire de St-Jean, Québec, feront leur première apparition à une réunion de la CCC.

Quelques prêtres délégués des Conseils presbytéraux et quatre représentants de la Conférence Religieuse Canadienne participeront à certaines sessions de l'assemblée.

CONSOMMATEURS AVISES

Par Francine Robitaille-Marston

L'utilisation des piles sèches est chose courante de nos jours. Vous n'avez qu'à faire l'inventaire des objets ménagers et vous trouverez des piles dans les transistors, la lampe de poche, les jouets des enfants etc. . . Nombreux sont les parents qui sont au désespoir lorsque leurs petits reçoivent de ces jouets car les piles sont plutôt dispendieuses et doivent souvent être remplacées.

Le consommateur est souvent bien en peine lorsqu'on lui présente toute une gamme de piles. Comment choisir la meilleure? On sait qu'une pile est composée d'une électrode négative en métal qui libère des électrons, une électrode positive qui les attire un électrolyte en pâte qui sert de conducteur chimique des charges électriques d'une électrode à l'autre. L'Association des Consommateurs du Canada nous vient en aide ce mois-ci en nous donnant certains renseignements relatifs à l'achat des piles, ainsi qu'à leur durée:

La durée d'une pile dépendra essentiellement de trois facteurs:
— Le courant qu'on lui demande de fournir,
— la durée de chacune de ses utilisations,
— la longueur des périodes de repos entre les utilisations.

Si une pile a été stockée dans de mauvaises conditions, mal traitée, ou n'est pas bien, étanche, il peut se produire une fuite des produits chimiques qu'elle contient. Ces suintements corrosifs peuvent endommager les parties métalliques, les fils électriques et les points de soudure de l'appareil contenant les piles et lui causer des dommages sérieux. Il faut donc les vérifier fréquemment sur ce plan des fuites et éliminer celles présentant un défaut avant qu'elles n'aient pu corroder les branchements. Ces fuites sont également dangereuses pour tout et chacun, car ces substances corrosives sont particulièrement nocives pour les muqueuses. Si votre peau, vos yeux ou votre bouche entrent en contact avec les substances suintant d'une pile, lavez-les immédiatement à l'eau froide.

La chaleur peut accélérer prématurément le vieillissement d'une pile au cours du temps qui s'écoule entre sa fabrication et son utilisation. Si vous devez en garder à la maison pendant un certain temps, conservez-les au frais et au sec. Si vous décidez de les stocker dans votre réfrigérateur, enveloppez-les hermétiquement dans un sac en plastique et laissez-les reprendre la température ambiante avant de les utiliser.

Les piles stockées en vrac dans un tiroir peuvent se décharger si leurs bornes positives et négatives entrent en contact avec du métal, ce qui ouvre le circuit. Pour éviter cela, recouvrez la borne positive d'un morceau de ruban électrique adhésif que vous n'enlèverez qu'au moment de vous servir de la pile.

Les piles pour transistors sont vendues nues, emboîtées dans une plaque de carton ou sous une coque de plastique. Sans emballage protecteur, elles se déchargeront si le positif et le négatif entrent en contact avec du métal.

Tant qu'au coût de ces piles vous trouverez le résultat de l'enquête de l'ACC dans le Consommateur Canadien. Ce ne sont pas toujours les plus dispendieuses qui sont les meilleures.

Avec ces renseignements il ne vous en coûtera pas nécessairement moins cher mais vous saurez probablement les garder plus longtemps.

Actualité-Santé

par David Woods

La consommation d'aliments naturels comme le lait et les légumes est en dégression, et les Canadiens se tournent de plus en plus vers les aliments tout préparés qui n'ont que peu ou pas de valeur nutritive.

Certains diététiciens ont signalé récemment leurs méfaits et une campagne a été amorcée pour supprimer la publicité dont ils font l'objet.

Quels sont donc ces aliments qui n'ont aucune valeur nutritive — et dont les calories compromettent un poids raisonnable, sans avantage pour la santé. Nous citerons donc les boissons douces, certaines céréales, la plupart des bonbons et gâteaux, et les desserts à la gélatine. mais il y en a bien d'autres.

La seule façon de savoir ce que vous consommez dans les aliments que vous achetez consiste à lire l'étiquette. Les ingrédients sont énumérés dans l'ordre de leur valeur nutritive. Pour la plupart des mélanges commerciaux pour gelées par exemple, le sucre figure en premier parce qu'il constitue l'élément essentiel.

Des mesures sont en voie d'application tant aux Etats-Unis qu'au Canada afin que toutes les étiquettes de produits alimentaires énumèrent les éléments nutritifs.

Nous mangeons tous des aliments tout préparés, en partie parce qu'ils constituent des collations pratiques, mais aussi parce que nous ignorons souvent ou négligeons parfois de savoir quels sont ceux qui sont nourrissants. Les hamburgers, les saucisses et les pizza — souvent considérés comme n'ayant aucune valeur nutritive — sont en fait d'excellentes sources de protéines, entre autres.

De même, nous sommes enclins à croire qu'une tablette de chocolat ou un bonbon redonnent rapidement de l'énergie. mais les diététiciens sont bien d'accord sur ce point: Si vous avez faim; mangez des aliments véritables — et non pas des "friandises qui remplissent l'estomac" — le lait ou les noix sont meilleurs.

Parmi les collations qui contribuent à l'équilibre diététique, citons les arachides, le fromage, les biscuits salés, les muffins, les fruits frais de saison, les légumes crus, le lait et les jus de fruits.

La meilleure collation consiste à manger des aliments dont l'élément principal n'est pas le sucre, comme ceux cités ci-dessus. Le sucre entraîne la formation d'acide qui agit sur les dents pour donner naissance aux caries.

Un récent sondage sur la Nutrition au Canada a permis de constater que la moitié environ de la population souffrait d'embonpoint. Comme les gens corpulents consomment à peu près le même nombre de calories que les gens d'un poids normal, on en a conclu que ce qui provoque l'embonpoint, c'est le manque total ou partiel d'exercice.

Un autre facteur peut s'ajouter à celui-ci: la consommation d'aliments bourratifs sans aucune valeur nutritive. Les adolescents et les vieillards sont particulièrement attirés par ce genre de nourriture — les vieillards parce qu'ils reculent devant l'effort que demande la confection d'un plat, et les adolescents parce que le fait de boire du lait quand les autres consomment des boisonns douces les rabaisse, pensent-ils, aux yeux de leurs camarades.

La seule solution dit la conseillère diététique du Ministère de la Santé de l'Ontario, Marilyn Winarski, c'est de s'armer de courage pour apprendre et de volonté pour exécuter.

Mais encore faut-il savoir de quoi sont composés les aliments que vous achetez. La prochaine fois que vous irez faire vos emplettes au supermarché, lisez les étiquettes.

Les aliments bourratifs et sans valeur nutritive coûtent aussi cher que la bonne nourriture. Vous n'en aurez pas davantage pour votre argent, si ce n'est un peu d'embonpoint supplémentaire nuisible à votre santé.

Campagne de vérification des voitures de 1974

Si vous sentez une odeur inhabituelle dans votre voiture, c'est peut-être que vous venez de frapper une moufette mais, plus souvent qu'autrement, cela signifie que tout ne tourne pas rond dans votre moteur! Selon le Conseil canadien de la sécurité, c'est à ce moment que vous devez procéder à la vérification de votre voiture.

Au printemps, la conduite devient davantage un plaisir qu'un devoir; c'est l'époque de l'année où les automobilistes conduisent des voitures en plus moins bon état à la suite du dur hiver qu'elles viennent de traverser. Pour cette raison, le Conseil canadien de la sécurité lance sa Campagne de vérification des voitures de 1974 au début de mars. Par la même occasion, on espère faire de l'entretien préventif la préoccupation constante des automobilistes canadiens.

Appuyant sur les mesures à prendre en vue de détecter les défectuosités mécaniques graves de la voiture, le Conseil met à la disposition du public un imprimé intitulé: "Comment diagnostiquer une auto malade" où l'on fait mention, entre autre, du problème soulevé par les odeurs inhabituelles dans une voiture.

Le Conseil compte sur le concours de plusieurs sociétés canadiennes d'envergure pour assurer la distribution de cet imprimé, de la dimension d'une carte perforée, à leurs employés en plus d'autre documents visant la manière adéquate d'utiliser les câbles de dépannage et de réaliser, soi-même, la vérification d'entretien d'un véhicule automobile.

ziggys
fantastic foods

VIANDES EUROPÉENNES ET CHARCUTERIES

dans les magasins suivants sont toujours à des prix qui plaisent à votre budget

1727 Bloor St. West (opposite Keele Station) Yorkdale Shopping Centre • Fairview Mall • Ziggy's at Sherway Gardens • Scarborough Town Centre • Bramalea City Centre • Huron Square Shopping Centre, Cooksville (2500 Hurontario Street • Westcliffe Mall, Hamilton (Mohawk Rd. & Upper Paradise.

and inside the following LOBLAWS Stores:
480 St. Clair Ave. West • 2877 Bayview (Bayview Village S.C.) • Eastgate Square, Stoney Creek • White Oaks Plaza, London • 596 Montreal Rd., Ottawa • 2085 Carlingwood, Ottawa • 2241 Riverside Drive (Billings Bridge) Ottawa • 1040 Princess Street, Kingston.

Il faut réduire le nombre des victimes de la route

Au terme d'une réunion de deux jours, les hauts fonctionnaires délégués par les ministères fédéral et provinciaux des Transports se sont entendus sur les modalités d'établissement d'un programme de sécurité routière. Ce programme prévu pour tout le Canada, exige de la part des onze gouvernements concernés une entière collaboration et l'échange de renseignements entre les participants.

On souhaite que cette réunion soit la première d'une série d'échanges de vues entre les divers niveaux de gouvernement du Canada. La prochaine réunion devrait avoir lieu à l'automne de 1974.

Ces discussions font suite à une annonce faite conjointement par le gouvernement fédéral et les dix gouvernements provinciaux afin d'affirmer leur volonté commune d'oeuvrer en étroite collaboration en vue de trouver les meilleures façons de réaliser les engagements pris dans le cadre de l'OTAN, comme par exemple la réduction de 15 pour cent d'ici cinq ans du taux de décès dans les accidents de la route au Canada.

Selon les fonctionnaires responsables de la sécurité routière, le programme doit couvrir:

— une utilisation accrue des ceintures de sécurité;
— des lois et règlements exécutoires concernant la conduite en état d'ébriété;
— l'élimination des obstacles routiers;
— des normes de sécurité applicables aux camions et autobus;
— une meilleure inspection des véhicules;
— un programme élargi d'éducation des conducteurs; et
— une intensification de la surveillance policière.

En raison de la pénurie d'essence qui sévit aux États-Unis, les routes canadiennes seront probablement plus achalandées l'été prochain, ce qui pourrait se traduire par une augmentation rapide du nombre d'accidents de la route. Cette situation doit donc être contrôlée au cours du printemps et pendant l'été afin que des mesures correctives puissent être rapidement appliquées dans le but d'éviter la concrétisation des prévisions pessimistes.

— A Wenturorth, Triple Ring les **LUIGIS** Pizzeria ont remporté tous les honneurs. Ils ont blanchi les **Dofasco** au compte de 5-0 — Avec un gardien de but comme **Bill Grivin,** il n'y avait rien à faire. Il a tout arrêté.

Alain Pichette de l'équipe de Hamilton — Deux buts de **Daniel McCallum** deux de **Michel Michie,** un de **François Godbout** ont réussi à tenir les Canucks qui avec les Sheppard et Franki Roach leur ont donné beaucoup de fil a retordre.

Les gardiens de but des ALL STARS étaient **Daniel Lapointe** et **Riccardo Groppini. . .**

Aucun point n'a été compté contre **Daniel Lapointe** qui a fait encore une fois belle figure à la première période.

C'était la dernière partie pour cette saison pour les tags de la Salle Arena.

GET ESPACE
EST A
VOUS
SI... SI... SI...
SI VOUS APPELEZ LE PREMIER MOTEL PUBLICITE
à 961-3335

LES MARQUIS GAGNENT LA FINALE DE LA LIGUE DE HOCKEY STE-MADELEINE!

Grâce à un ralliement superbe à la 3ième période, les Marquis de l'entraîneur Cléo Savoie sont sortis vainqueurs, 4 à 3. Les Comètes d'Albert Berniche semblaient assurés de la victoire possédant la confortable avance de 3 à 0 au début de la 3ième période. Le jeune Daryl Cantafio marqua les deux (2) premiers buts, tandis qu'Eric Lavictoire égalisa la partie.

La foule de 300 personnes applaudit bruyamment Normand Lalonde qui trouva le fond du filet des Comètes vers la toute fin du match pour le but gagnant.

La joute terminée, les Comètes se ruèrenet sur leur gardien de but, Daniel Rémillard pour le féliciter de sa magnifique tenue.

M. Basil Darrah, l'animateur et le grand responsable des succès de la Ligue de Hockey Ste-Madeleine présenta le trophée aux vainqueurs.

Un banquet et la distribution des trophées aura lieu le 28 avril prochain au Centre Récréatif Centennial de Scarborough.

Normand Lalonde, François Beauséjour, Claude Beauséjour, Daniel Rémillard (gardien), Pierre Jabour, Robbi Fry, Daryl Contafio, Jean Gratton, Denis Beauséjour, Marc Richard, André Lavictoire, Eric Lavictoire, Donald Arsenault, Michel Breau, Michel Savoie, Ronald Savoie, Cléo Savoie (entraîneur).

POTINS ET RUMEURS

Pendant la joute entre les Nordiques de Québec et les Toros de Toronto, l'autre soir, au Colisée à Québec, l'instructeur Jacques Plante causait avec le président du club M. Maurice Racine. La conversation était fort animée, tellement que lors du prochain changement de lignes, Plante oubliait de vérifier son monde, et les Nordiques s'en tiraient avec une punition pour avoir un joueur additionnel sur la glace.....

* * * *

Johnny Basset, de Toronto, et Leo Cahill ont dû rire à leur tour, ces jours derniers, quand les trois grands noms des Dolphins de Miami ont accepté leurs propositions pour l'année 1975, et qu'ils signaient des contrats d'une valeur de plusieurs millions. Don Shula et Joe Robbie, des Dolphins de Miami, n'ont guère apprécié la façon d'agir de leurs trois étoiles, Larry Csonka, Paul Warfield et Jim Kiick. Ces derniers avaient cependant avisé la direction du club qu'ils voulaient jouer leur option et qu'ils joueraient ailleurs en 1974-75. Devant ce coup de théâtre, il est evident que les propriétaires et les amateurs vont considérer la nouvelle Ligue comme une opération officielle.....

* * * *

Lors de leur récent triomphe contre les Bruins de Boston, les Flyers de Philadelphie se sont mérités une longue ovation de la part de leurs supporteurs enthousiastes Les hommes de Fred Shero ont démontré qu'ils méritaient vraiment de terminer au premier rang et l'on pourrait recevoir quelques surprises lors des éliminatoires.....

* * * *

Voilà que l'un des anciens propriétaires des Alouettes de Montréal, Eric Craddock tente d'obtenir la permission, d'organiser des courses de chiens aux environs de la Métropole, et peut-être même sur le terrain de l'Expo, à l'Ile Ste-Hélène. Ce sera un dur coup pour "Blue Bonnets" si l'on réussit à installer "les Greyhounds" à une courte distance du centre-ville, car avec le Métro jusqu'à la piste, les amateurs iront parier sur les quadrupèdes qui eux se contentent de courir après un pauvre petit lapin électrique.....

Pour ceux qui prétendaient que le club de hockey Canadien était pratiquement liquidé, il ne faut oublier que l'approche des séries finales fait renifler d'enthousiasme les vieux pros. Et l'on a vu une équipe en forme et regaillardie revenir d'une tournée de l'Ouest avec trois victoires à son crédit. Ces victoires assuraient au club Bleu Blanc Rouge la seconde position, et aussi méritaient à chaque joueur la part intéressante des finalistes, au plaisir évident de l'instructeur Scotty Bowman.....

LE CYCLISME INTERNATIONAL

Au cours de l'été qui s'amène, Montréal, Métropole du Canada, verra une remarquable manifestation sportive, alors que se dérouleront les championnats du monde de cyclisme pour amateurs et professionnels.

Il sera présenté trois grandes courses, dont les courses intérieures dans le nouveau Vélodrome, le premier bâtiment du complexe Olympique terminé et deux séries de courses à l'extérieur, l'une sur le Mont-Royal, et l'autre sur la route Trans-Canadienne, dans la partie ouest de l'Ile de Montréal, Ces concours se dérouleront pendant une période de 10 jours; durant ce temps, l'on pourra assister à des courses sur pistes, à l'intérieur, (Vélodrome) pendant sept jours, tandis que trois jours seront employés pour les concours à l'extérieur.

L'on pourra assister à divers groupes, et l'on pourra applaudir les amateurs ainsi que les professionnels, de même que les athlètes féminines qui participeront à certains concours. Chacune de ces catégories prendra part à des concours intérieurs et extérieurs.

Pour les amateurs, l'on participera à des courses intérieures, sur la piste, sur une distance de mille (1,000), mètres, et aussi à des courses extérieures, sur route, l'une de cent (100) kilomètres, (approximativement 62.5 milles), et de cent soixante-quinze (175) kilomètres, (approximativement 161.7 milles). Il y aura des courses diverses, telles que vitesse, tandem, demi-fond (derrière moto), poursuite individuelle et par équipes de quatre. Pour les professionnels, l'on participera à des courses intérieures, sur piste, vitesse, demi-fond (derrière moto), poursuite individuelle; à l'extérieur, course routière individuelle, sur une distance de 262 kilomètres, (soit approximativement 161.7 milles).

Chez les femmes, l'on verra des athlètes féminines participer à des courses individuelles, sur piste, poursuite, et vitesse. Les femmes pourront également prendre part à une course de 50 kilomètres, sur route, (soit environ 30.8 milles).

Ces diverses courses seront tenues à Montréal, et sur l'Ile de Montréal (partie ouest), du 14 au 25 août 1974, et déjà un nombre record de pays ont signalé leur intention de prendre part à ces manifestations sportives exceptionnelles. L'on verra donc, dans la Métropole du Canada, à la mi-août, tous les grands champions du monde dans le domaine du cyclisme. Les amateurs d'un tel sport assisteront, à cette époque, à l'équivalent des Séries Mondiales du Baseball, à la Coupe Grey, et au Super Bowl du Football, ainsi qu'aux championnats mondiaux du Soccer. Pour démontrer l'importance de ces concours, il suffit de mentionner qu'à date, avec encore plus de trois mois pour s'inscrire, plus de 47 pays ont officiellement indiqué leur intention de participer aux championnats. On sait qu'en Europe, surtout, le cyclisme, comme le soccer, sont les sports majeurs, et que la majorité des sportifs européens connaissent tous les grands athlètes de ce sport populaire qu'est le cyclisme, tout comme la majorité des Québecois connaissent les noms des athlètes qui portent l'uniforme des Canadiens, des Expos ou des Alouettes.

Tous les pays d'Europe, tels que la France, l'Allemagne, l'Italie, la Grande-Bretagne, la Belgique, la Hollande, les pays socialistes tels la Russie et ses satellites, et la majorité des pays d'Amérique du Sud, comme aussi ceux de l'Asie et de l'Afrique enverront leurs champions. L'on assistera, dès l'été 1974, à un avant-goût des Jeux Olympiques de "76".

Bien que les cyclistes ne font partie des Jeux Olympiques comme tels, les championnats du monde de cyclisme réunissent les meilleurs athlètes amateurs et professionnels qui pratiquent cette discipline sportive.

A Montréal, grâce au concours de l'Association Cycliste Canadienne, en collaboration avec l'Union Cycliste Internationale, l'on pourra mettre en valeur ces compétitions lesquelles requièrent des athlètes à la forme physique, l'habileté et l'endurance. Montréal est heureuse et fière de présenter pour la première fois, au Canada, ces championnats et les organisateurs sont convaincus que la population sportive de la Métropole saura recevoir dignement les championnats du monde.

Donat Lacroix

Donat Lacrois sera bientôt à Oshawa; voici un article que nous avons tiré du journal "Le Progrès l'Evangéline" et qui vous fera mieux connaitre cet Acadien "pure laine".

— Qui êtes-vous Donat Lacroix?

— Un fils de pêcheur et un pêcheur dans l'âme. Je suis né à Caraquet et pendant 15 années, j'ai vécu de très près la vie des pêcheurs du nord-est.

Mon père avait un bateau et nous partions une semaine en mer pour pêcher.

En ce moment, j'y retourne de temps en temps avec mon frère qui s'est installé à Cap-Pelé. Il possède un beau bateau et 250 cages à homard.

Ma jeunesse sur la côte, ce fut une des plus belles périodes de ma vie. De temps à autre, je me rappelle, il y avait un bateau qui venait d'Europe et sur lequel nous chargions de la pitoune.

J'ai fait mes études au collège de Bathurst où j'ai passé mon B.A. en arts. Après je suis allé à Sainte-Anne de la Pocatière, au Québec, suivre pendant quatre années un cours sur les sciences de la pêche. Ce qui plus tard m'a permis de travailler deux ans comme représentant du ministère provincial des Pêches dans le nord-est. Parallèlement, l'hiver, j'enseignais à l'Ecole des Pêches de Caraquet.

Au début de 1964, j'ai travaillé avec Alexandre Boudreau. Je l'ai suivi à l'Institut de Memramcook où j'étais animateur social: je conseillais les pêcheurs, les aidant dans leur travail, provoquant des réunions, essayant d'implanter des coopératives. En ce moment, j'enseigne toujours à Memramcook, où je retrouve mes pêcheurs, ces gars plein de bon sens, ben intelligents. Ca me rappele cheu nous.

— Vous êtes donc un véritable Acadien?

— Pour ça oui. Il y en a qui me disent toujours; Lacroix, Lacrois? C'est pas un nom de par icitte. . .

J'leur dit à chaque fois: chu aussi Acadien que les Boudreau ou les Arsenault. Jean Lacroix, mon ancêtre, est originaire de Bayonne dans le sud de la France. Ila eu trois garçons et trois filles après être venu se fixer à Caraquet et il a donné naissance à toute ma famille.

Les Québecquois, quand j'étais à la Pocatière, ils ont bien vu eux que j'étais Acadien. Ils me disaient toujours: "T'es du Nouveau-Brunswick? c'est loin ça. . .

J'étais timide et réservé comme tous les Acadiens. Avant, nous formions un peuple fier, mais l'histoire nous a rendus gênés et tristes. Pendant longtemps les Acadiens n'ont pas eu les moyens de s'exprimer, mais je peux te dire qu'ils ont du coeur.

Cette caractéristique a tendance à disparaître maintenant avec l'éducation qui a transformé la jeunesse et avec la facilité des communications.

— Votre enfance jusqu'à présent n'explique pas votre carrière de chanteur. Comment êtes-vous venu a monter sur une scène?

— Quand j'étais à Bathurst, je faisais partie de la chorale. Nous avions même fait une tournée en Louisiane.

J'ai commencé à faire du théâtre aussi. J'ai joué, quand j'étais tout jeunes, le rôle de Chimène dans le Cid de Corneille. C'est Molière que j'aime le plus. Je me souviens encore des longues tirades de Thomas Diafoirus du Malade Imaginaire. Et j'ais participé trois fois au Festival du Dominion du Canada. C'est cette époque qui m'a donné le goût de la scène; j'ai toujours été passionnée par les réactions de la foule. C'est presque devenu une maladie.

A la Pocatière, je me suis mis à chanter tout seul. Des petites chansons que je composais. J'imitais les chansonniers que j'appréciais: Leclerc, Vigneault, etc. . . Un jour, après avoir vu un vieux pêcheur pleurer tout seul sur le quai parce qu'il ne pouvait plus aller en mer, j'ai écrit une chanson pour mon grand-père.

J'ai fait partie de la chorale du mascaret, aussi, pendant six ans.

Et j'ai gardé cette habitude. Je chante la plupart de mes compositions. Ce sont souvent des chansons assez alertes sur un rythme qui rappelle celui de l'ancien temps ou les gens aimaient écouter les violoneux. Je suis resté profondément marqué par les chansons dans le temps, celles de Bolduc, l'ancienne par exemple ou celles du Père Gédéon. Je rencontre souvent Eloi LeBlanc, le violoneux de Pré-d'en-Haut et on se raconte des histoires, tous les deux.

— Et Jos Manigau, qui est-il?

— Jos Manigau, c'est un pêcheur de la côte, âgé de 60 à 65 ans, plein d'humour et de bon sens. Il a la langue si bien pendue qu'il est pu arrêtable. Faut qu'il donne son avis sur tout.

Pourquoi Jos Manigau? Jos est le prénom de mon grand-père, un gars qui savait pas écrire mais qui était plein de finesse. Et qui savait faire la pêche, par exemple. Et Manigau, du nom des espèces de mitaines que les pêcheurs se mettent autour des mains pour hâler les lignes de fond.

Il y a longtemps que je voulais faire monter un pêcheur sur les planches. J'ai rencontré Léo Cormier, directeur de la programmation à Radio-Canada qui m'a suggéré quelques textes. Et maintenant, cela marche si bien que Jos Manigau est plus célèbre que moi.

Quand je le présente sur la scène, je me maquille en vieux, je m'habille en pêcheur et j'enlève mes dents artificielles ce qui me met la gueule de travers et je jase, je jase. . .

— De quoi est-ce qu'il jase, Jos Manigau?

— Tout d'abord, il ne parle pas chiac, mais en vieux patois de cheu nous. Il emploie les vieilles expressions comme "ça me fait zire". Jos Manigau, y Savions tout sur tout et y veux amuser les gens. Sur la pollution par exemple. Y connaît pas les grands mots de savants. Pour lui, la pollution, c'est la "mar. . . propreté". Mais comme y dit: "Moi chu pas premier ministre, j'sais retenir mon langage. . ."

Les pêcheurs me disent: "Ton Jos Manigau, ça vaut ben mieux que les médecines de docteurs!". Ca, ça me fait plaisir parce que cela veux dire que j'ai réussi.

— Amener un pêcheur sur les planches, est-ce difficile?

— Quand je sais que j'ai un spectacle à faire le soir, je ne mange pas, tellement j'ai le trac. Je me dis bien que cela va être O.K., mais c'est plus fort que moi: j'ai l'estomac noué, je suis nerveux. . . Une fois en scène tous mes petits problèmes disparaissent, parce que le dialogue supprime ma nervosité.

J'essaie le plus possible de parler aux spectateurs; s'il fallait, je descendrais dans la salle pour discuter avec eux, d'égal à égal.

— Donat, on vous connait maintenant de réputation dans les provinces Maritimes. Les gens vous apprécient. L'idée d'une carrière vous a-t-elle déjà tentée?

— Une carrière? Ben. . . Si je faisais de l'argent et que le public n'aiment pas ce que je fais, je ne tenterais même pas l'aventure.

Car c'en est une. J'ai perdu de l'argent avec mes spectacles. J'ai vu monter à Caraquet pour vingt dollairs. Mes frais n'étaient pas remboursés. . . Cela m'était égal. Du moment que les spectateurs sont satisfaits, l'argent passe au second plan.

D'ailleurs, je n'ai pas de problèmes financiers. Mon travail à l'Institut de Memramcook suffit à nourrir ma famille.

Mais j'y pense quand même. J'aimerais bien faire une tournée au Québec et si c'était possible, amener un peu du vent du large dans l'air pollué de Montréal.

— Quels sont vos projets?

— A long terme, je ne les connais pas encore. J'avais envie de me construire une maison qui rappelle le vieux style acadien et me la suis construite. Et en grande partie de mes propres mains. Je me suis même aménagé une vraie cheminée de pierre dans le sous-sol.

Mes spectacles? Cet été, je suis invité à la plupart des festivals. J'irai à Bas-Caraquet, à Shédiac, à Cap-Pelé, à Shippagan. Là, je vais être cheu nous. Ca je peux te le dire. J'en connais une bonne gang. Je peux tous les appeler par leur prénom. J'irai aussi à Baie Sainte-Marie, à CHURCH Pointe en Nouvelle-Ecosse et dans l'Ile du Prince-Edouard.

Mes spectacles sont organisés sous le patronage des Feux-Chalins et je peux dire que je travaille en étroite collaboration avec cette troupe, et maintenant avec le C.P.D.C.

— Qu'aimeriez-vous faire?

— Si je savais que cela était possible, vivre de mes spectacles sans m'en rendre esclave.

Et puis posséder un bateau. Un beau, de 45 pieds pour pêcher et naviguer. J'en avais un, mais je l'ai vendu. Et puis d'être cheu nous, au bord de l'eau.

Spectacle à Oshawa, le 26 avril prochain à 8:00h. P.M. au Centre Culturel français, 384 Ave. Hillside Oshawa.

Pour information contacter M. Achille Haché, 763 Tatra Drive Oshawa. 576-7093.

DE LA MUSIQUE POUR TOUS

PAR FRANCINE MARSTON

OSCAR PETERSON/STEPHANE GRAPELLI

Pendant quelques temps durant les années 50, Oscar Peterson était le meilleur pianiste de jazz. Evidemment c'est toujours un peu dangereux de faire un commentaire comme celui-ci. Disons que sa technique était excellente et ses solos exprimaient une foule d'idées intéressantes, lyriques et entraînantes.

Mais on ne peut continuer dans le même style indéfiniment. Le jazz a évolué et Peterson aussi mais pas pour le mieux. Il est devenu de moins en moins perfectionniste. On remarque un laisser aller général dans ses pièces. La technique merveilleuse était encore là mais ensevelie sous une montagne de clichés. Des clichés bien à lui mais c'était toujours le même genre qui revenait. Il s'est mis à errer dans ses improvisations sans sembler avoir de but. Quand j'ai vu que Peterson avait enregistré un nouveau disque avec Stephane Grapelli, violoniste, je me suis bien demandé ce que ça donnerait. Eh bien, ce qui en résulte est très bon. Le disque a été fait à Paris l'an dernier. Bien que Grapelli n'ait pas grande compétition dans ce domaine, il n'en demeure pas moins un violoniste de jazz, très compétent. Peterson réussit cependant à le forcer à se dépasser. Il devient excellent grâce à Peterson dont le travail est sans faute. Les deux improvisations s'entremêlent de façon subtile et agréable sans condescendance de la part de Peterson et sans la vieille tendance qu'il a de s'amuser sans savoir vraiment où il va.

Le disque est donc un excellent exemple de ce qu'un grand pianiste peut réussir et comment son talent peut obtenir le meilleur de ceux qui jouent avec lui.

ILS VEULENT MAINTENIR LEUR CONNAISSANCE DU FRANCAIS

Le Cercle des gradués du Centre d'enseignement du français de la COmmission de la Fonction Publique de l'Ontario tiendra dorenavant ses réunions mensuelles à la Chasse Galerie, située sur la rue Jarvis à Toronto.

Ce cercle regroupe les fonctionnaires provinciaux et fédéraux qui ont terminé les cours de français offerts par la Commission de la Fonction Publique de l'Ontario et la Commission de la Fonction Publique du Canada.

En plus de se retrouver une fois par mois pour ces réunions les membres du cercle se font un devoir d'assister, en groupe ou individuellement aux événements qui se déroulent en français dans la Ville-Riene.

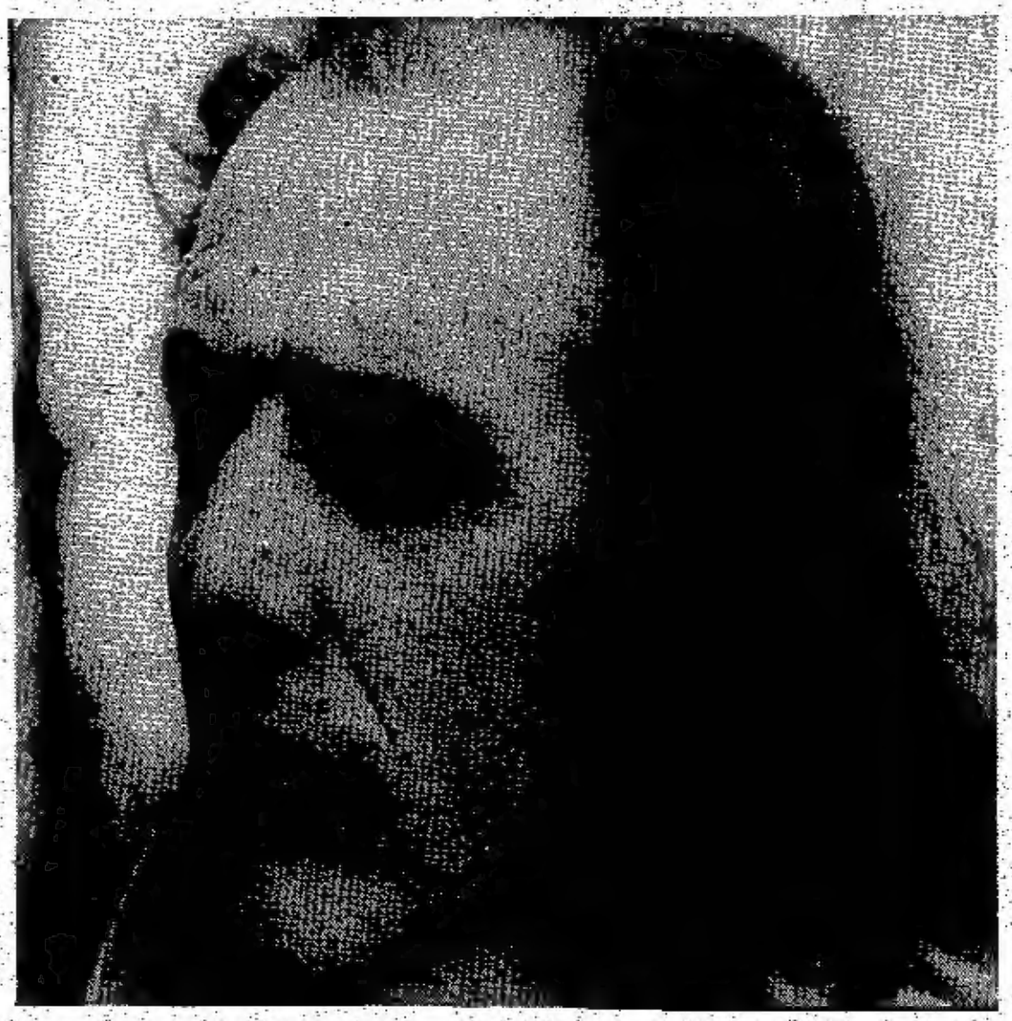
Tous peuvent s'exprimer couramment en français et c'est pour maintenir leur niveau de connaissance de la langue et continuer à se perfectionner qu'ils se réunissent et participent à ces activités.

Concert

GILLES VIGNEAULT

VENDREDI, le 19 avril 1974, à 20h30

AUDITORIUM MINKLER — COLLÈGE SENECA
1750 EST AVENUE FINCH, WILLOWDALE



Billets
$5 — $3.50

En vente à LA CHASSE-GALERIE — 924-1468
au COLLEGE SENECA — 491-8877

LA
CHASSE-GALERIE
577 rue JARVIS
TORONTO M4Y 2J3
Tel: 924-1468

UN DES MEILLEURS CONCERTS DE LA SAISON

Sous les auspices de la Chasse-Galerie, Erica Goodman et Suzanne Shulman ont donné un concert harpe et flûte à l'Auditorium Unitarian de St Clair Avenue.

Erica Goodman est née à Toronto et commença sa carrière musicale à l'âge de neuf ans pendant un séjour dans un camp national de musique au Michigan. Elle étudia au Conservatoire Royal de Musique de Toronto, à l'université de la Californie du sud, puis à l'institut Curtis de Philadelphie.

ERICA GOODMAN

Elle fait parti désormais de plusieurs organismes musicaux. Cela lui donne la possibilité d'exécuter et d'enregistrer différents genres de musique.

Suzanne Shulman est aussi originaire de Toronto et prit ses premieres lecons de flûte à l'age de 12 ans avec Robert Aitkens. Elle étudia également à Paris avec Christian Larde, Jean-Pierre Rampal, Michel Debost et Marcel Moyse.

Elle voyage énormement: Canada, Etats-Unis, Europe de l'est et de l'ouest. Elle s'est produite au Carnegie Hall à New-York, au Palais de la musique à Barcelone, à l'institut Chopin de Varsovie et au Wigmore Hall de Londres. Elle a enregistre pour la CBC, la BBC, la RTB et la radio de Varsovie et a même fait des apparitions à la télevision de Caracas, Rio de Janeiro, Buenos-Aires et Lima.

Le concert a été réllement merveilleux. Le programme était très classique. la musicalité des deux concertistes s'accordait d'une façon étonnante. Deux réelles grandes artistes de notre époque. L'un de nos meilleurs concerts de la saison.

Nadine Mackenzie

SUZANNE SHULMAN

Notre belle francophone

Marie-Christine est Française. Elle est venue au Canada cet été, dans le but d'améliorer ses connaissances en Anglais. Ravie de son séjour, elle a décidé de le prolonger. Maintenant, elle poursuit ses études, mais ceux qui sont familier au Petit Gourmet, n'ont certes pas oublié son image appétissante.

Photo: Rémy Lunet

A PARTIR DU VENDREDI 5 AVRIL
Une histoire d'amour comme on n'en verra plus.

Paramount Pictures presents
DAVID MERRICK'S PRODUCTION OF
A JACK CLAYTON FILM
ROBERT REDFORD and MIA FARROW
THE GREAT GATSBY
co-starring
KAREN BLACK SCOTT WILSON SAM WATERSTON
LOIS CHILES and BRUCE DERN as Tom
Produced by DAVID MERRICK Directed by JACK CLAYTON
Screenplay by FRANCIS FORD COPPOLA
Based on the novel by F. SCOTT FITZGERALD Associate Producer HANK MOONJEAN
Music supervised and Conducted by Nelson Riddle ©Copyright MCMXXIV by Irving Berlin ©Copyright Renewed MCMLI A Paramount Picture
364-6339 imperial six YONGE • VICTORIA AT DUNDAS
924-5511 hollywood YONGE • ST. CLAIR
In Color Prints by Movielab NO PASSES
Prix d'admission majorés à l'occasion de la présentation de ce film.

CINEMA SHOWCASE
semaine du 12 au 18 avril
Une histoire vraie de 2 flics nommés "Batman & Robin"
"SUPER COPS"
UPTOWN 1 YONGE AT BLOOR • 922-3119
FOUR CINEMAS • 275-2451
SQUARE ONE HWY. 10 at BURNHAMTHORPE RD.
GLENDALE CINERAMA 1661 AVENUE RD. N. OF LAWRENCE

MEL BROOKS' BLAZING SADDLES
from the people who gave you "The Jazz Singer"
6e semaine
UPTOWN 2 YONGE AT BLOOR • 922-3119

Une fille qui a de l'intérêt tout le monde est au devant d'elle ou après elle.
Goldie HAWN dans
"SUGARLAND EXPRESS"
Adult Entertainement
FOUR SEASONS SHERATON cinema 1 QUEEN ST. opp. CITY HALL • 864-1412

Harry CAUL irait n'importe où pour surprendre une certaine conversation privée.
Gene HACKMAN dans:
"THE CONVERSATION"
Adult Entertainement
FOUR SEASONS SHERATON cinema 2 QUEEN ST. opp. CITY HALL • 864-1412

Un film d'horreur à trois dimensions:
"REVENGE OF THE LIVING DEAD"
"CURSE OF THE LIVING DEAD"
"FANGS OF THE LIVING DEAD"
Adult Entertainement
400 DRIVE-IN HIGHWAYS 400 & 7 • 851-1101
YONGE YONGE AT QUEEN • 364-4277
NORTHEAST DRIVE-IN SHEPPARD-VICTORIA PK. • 491-1611

LE PETIT GOURMET
SALLE À DINER
966-3811
1064 YONGE
cuisine française à apporter
salle de dégustation
gâteaux pâtisseries
BOULANGERIE

METS CHINOIS
MOON WAH
星期美點 蒋莲婚宴 泰華翅席 晚飯小菜 豐像隨意
文苑茶樓
RENOMMÉ POUR SA CUISINE
459 DUNDAS ST. WEST TORONTO, ONTARIO Tél. 368-5411

L'EROTISME A SON MEILLEUR
3e semaine
Linda Lovelace
dans
"DEEP THROAT" PART II
plus
"FORBIDDEN DECAMERON"
EVE
Bloor CHILLING GRUESOME
NUDE VAMPIRE and REQUIEM VAMPIRE
PULSE THROBBING
2e semaine
EDEN Cont. 2 p.m. Last Complete Show 8:05

ODEON THEATRES
semaine du 12 au 18 avril
LE MEILLEUR FILM
A Remporté 7 Trophées de l'Académie
HYLAND DAILY AT 2:20, 4:50 7:20, 9:50 L.C.S. 9:25 OTHERS 7:30, 9:50
ADULT ENTERTAINMENT
HYLAND 1 YONGE AT ST CLAIR • 962-2891
ELANE EGLINTON & DAVISVILLE RD. • 261-6135
ALBION 1 ALBION MALL AT KIPLING • 742-0666-7
SHERIDAN 2 ERIN MILLS RD., N. OF QE, MISS. • 822-5313
17e semaine
PAUL NEWMAN ROBERT REDFORD
THE STING

Du même producteur que "SOUNDER" film le plus apprécié l'année dernière:
"WHERE THE LILIES BLOOM"
5e semaine
HYLAND II YONGE AT ST CLAIR • 962 2891

THE LAST DETAIL
JACK NICHOLSON
EN NOMINATION POUR L'ACTEUR DE L'ANNEE
YORK I EGLINTON E. OF YONGE • 486-5600
8e semaine

A L'AFFICHE PRESENTEMENT
25e semaine
"BABRA STREISAND, L'ACTRICE DE L'ANNEE"
STREISAND & REDFORD
ADULT ENTERTAINMENT
SHERIDAN 1 SHERIDAN MALL • 822-5313
YORK II EGLINTON E. OF YONGE • 486-5600
THE WAY WE WERE
A Remporté 2 trophées de l'Académie
ALBION 2 KIPLING & ALBION • 742-0666-7
HUMBER BLOOR & JANE • 769-1177-8

"SCHULLER'S SEX REPORT"
plus
"TEENAGE TRAMP"
CORONET YONGE AT GERRARD • 244-8197

Palmarès
de la chanson S.O.P

1– Les damnés
Michel Delpetch

2– Tout donné, tout repris
Mike Brandt

3– J'ai besoin d'un ami
Johnny Halliday

4– La Paloma
Mireille Mathieu

5– Entre deux joints
Charlebois

6– Rock pour un gars de bicycle
Diane Dufresne

7– Il faut tout donner
Pagliaro

8– Non, je ne sais pas
Sébastien

9– Chérie, la, la, la...
Michel Pelletier

10– Fleurs de papier
Nicole Cloutier

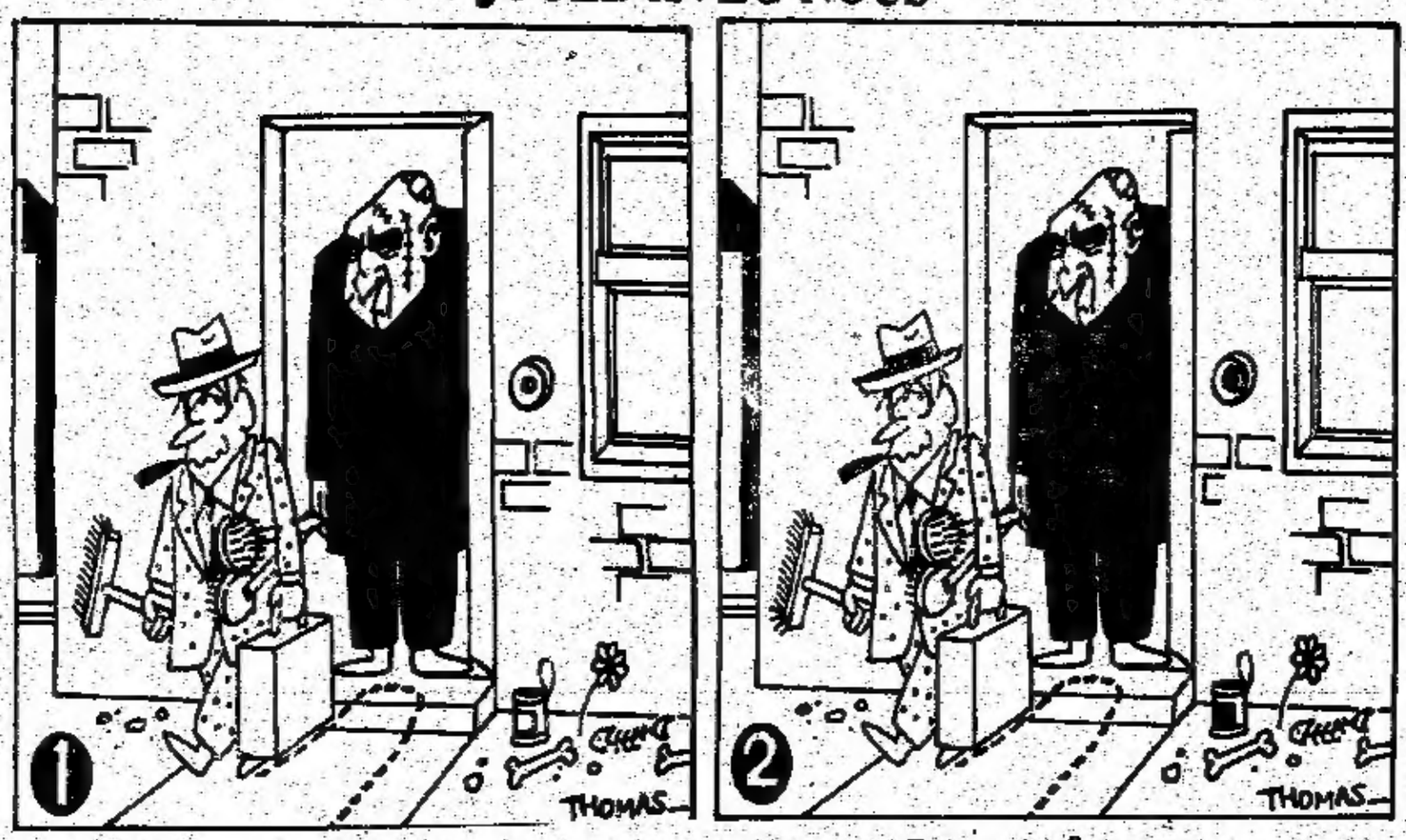
PUBLICITAIRE DEMANDÉ

pour la vente d'espace publicitaire dans Courrier Sud.

Exigences: — 12e année ou plus.
— bonne connaissance de l'anglais.
— expérience de la vente.
Traitement: Salaire et commission.
s.v.p. vous adresser à:

M.R. Lunet 961-3335
Courrier Sud

JOUEZ AVEC NOUS



Trouvez les 7 erreurs.

CLASSES FRANCAISES AU NIVEAU ÉLÉMENTAIRE

Le Conseil scolaire (public) de North York envisage la possibilité d'organiser des classes au niveau élémentaire (du Jardin d'enfants à la 8ème) où l'enseignement serait donné en français **aux enfants de langue française.** Aucune décision n'a été prise quant à la date de l'inauguration dudit programme.

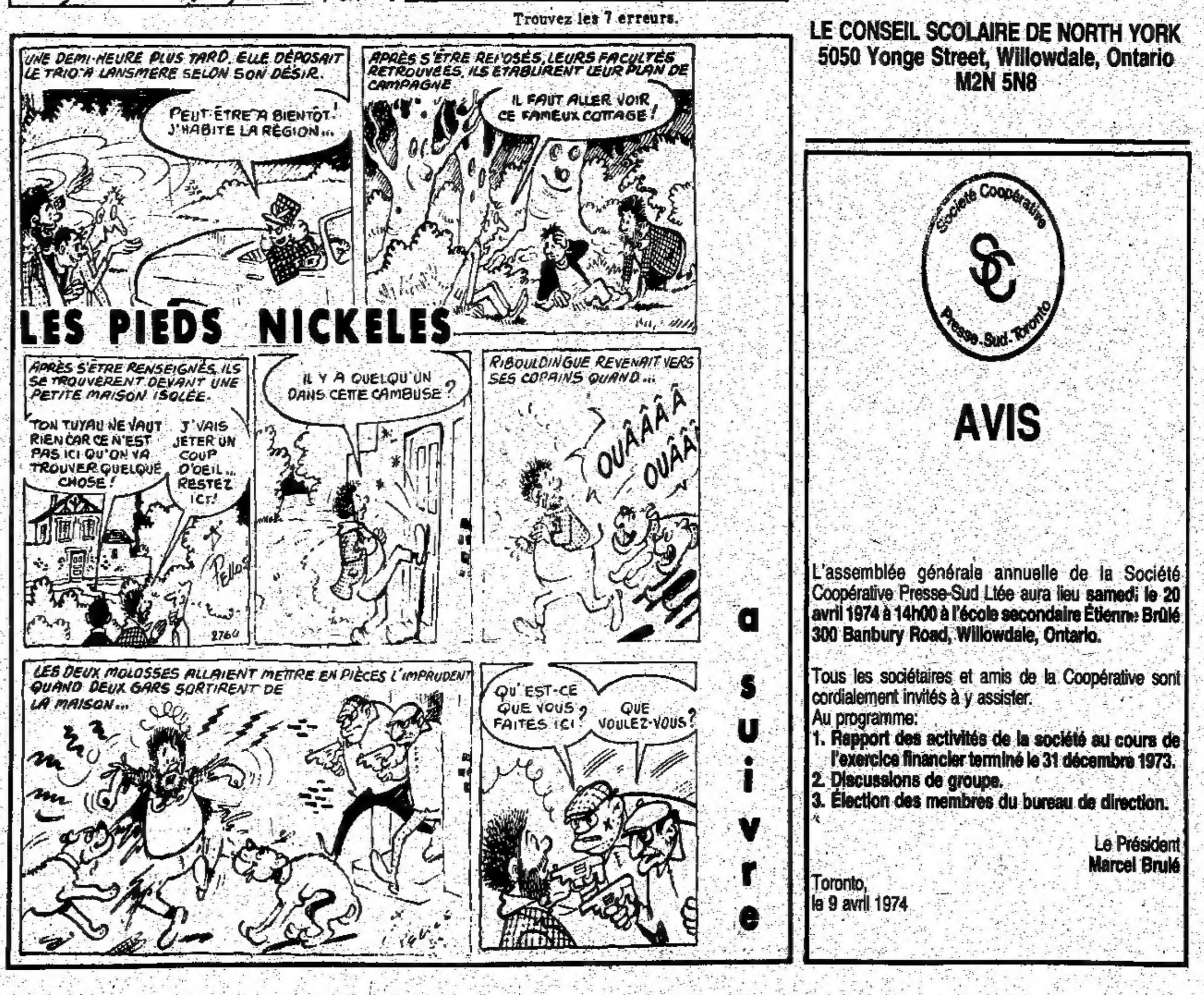
Les parents résidant à North York et qui voudraient faire inscrire leurs enfants dans ces classes sont priés de bien vouloir remplir un questionnaire bref.

Les personnes qui désirent obtenir ce questionnaire devront contacter le bureau du Directeur du Conseil scolaire de North York, soit par téléphone au numéro 225-4661, poste 208, avant le 22 avril 1974.

K. Mawson, M.A.
Directeur

D.M. Logan
Président

LE CONSEIL SCOLAIRE DE NORTH YORK
5050 Yonge Street, Willowdale, Ontario
M2N 5N8



AVIS

L'assemblée générale annuelle de la Société Coopérative Presse-Sud Ltée aura lieu **samedi le 20 avril 1974 à 14h00 à l'école secondaire Étienne Brûlé 300 Banbury Road, Willowdale, Ontario.**

Tous les sociétaires et amis de la Coopérative sont cordialement invités à y assister.
Au programme:

1. **Rapport des activités de la société au cours de l'exercice financier terminé le 31 décembre 1973.**
2. **Discussions de groupe.**
3. **Élection des membres du bureau de direction.**

Le Président
Marcel Brulé

Toronto,
le 9 avril 1974

PETITES ANNONCES PETITES ANNONCES PETITES ANNONCES PETITES ANNONCES

961-3335 — 961-3335

Les petites annonces doivent parvenir a nos bureaux le Vendredi.

Insertion de 20 mots ou moins	
Si payée comptant	$2.00
Si facturée	2.50
Chaque mot additionnel	.10
Annonce encadrée	.50

SERVICES DIVERS

NOUS ACHETONS VENDONS RÉPARONS

Réfrigérateurs "Frigs"
Cuisinières "Poêles"
usagés
Satisfaction Garantie
Claude's Appliances

448 Queen Ouest
862-1445

VOUS DÉMÉNAGEZ?
Pas de problèmes
Téléphonez-moi
Estimés Gratuits
John Delivery Service
J.C. BERGERON Prop.
ou Jean-Claude
465-7122

Vous fournissez l'Appartement
Nous fournissons l'Ameublement
VENTE ET LOCATION
SYROCO AMEUBLEMENT
Appeler SID BENDAHAN
366-7782 *Ouvert le soir*
890 ouest, rue King, Toronto

MAIN D'OEUVRE

Opératrices de téléphone bilingue (Switchboard operators bilingual)
Emplois disponibles temporaires ou permanents pour opératrices avec expérience sur tableau à cordes, centrex, swedish 900, 758-4A, SE200 console et autres modèles.

APPELEZ
223-4402
SWITCHBOARD PERSONNEL

$300 PAR SEMAINE

Il faut avoir:
— 23 à 28 ans.
— expérience de la vente.
— capacité de diriger et motiver groupes de jeunes filles.
— voiture de modèle récent.
Pour emploi immédiat:

LORINQUER
368-4780

Secrétaire Bilingue

Un emploi intéressant et varié vous est offert dans notre département de Langue Française, si vous avez des capacités en dactylographie et en sténo, afin d'assumer toutes les tâches requises en Français et en Anglais.

Le Canal 19 vous offre d'excellents bénéfices, des conditions de travail nouvelles et un emploi de prestige. La candidate séléctionnée devra posséder au moins 2 ou 3 années d'expérience du travail de bureau.

Prière de téléphoner au centre de recrutement entre 9 et 5pm, **487-1371**, local 194, ou écrire à:

Personnel Services
The Ontario Educational Communications Authority
2180 Yonge Street
Toronto, Ontario
M4S 2C1

$150.00

Dans un décor prestigieux, vous serez secrétaire d'un vice-président à la page.

Il faut vouloir une carrière intéressante, être plaisante et aimer les contacts avec le public.

DRAKE PERSONNEL
Appeler: Mme Reinharst
493-6880

$120

Joignez-vous à nous. Dans un bureau moderne et agréable, vous apprécierez la variété du travail de traducteur et le défit de la vente.

DRAKE PERSONNEL
Appeler: Mme Reinharst
493-6880

C.B.C. RADIO CANADA

cherche un (une) dactylo sténo bilingue pour le service de la publicité française de C.J.B.C. Radio et de C.B.L.F.T. Télévision (Radio-Télévision) Bonne dactylographie et sténographie sont essentielles pour la position. Expérience intérieure dans le domaine des relations publiques serait un avantage. Salaire basé sur l'expérience — $5.700 à $8.100.

Veuillez téléphoner au: **925-3311** — Poste téléphonique **4815** pour fixer un rendez-vous

A la fin de sa saison, le Théâtre du P'tit Bonheur annonce l'ouverture des postes suivants pour la saison 74-75

DIRECTEUR ARTISTIQUE
DIRECTEUR ADMINISTRATIF
PUBLICISTE

Ces postes sont ouverts aux hommes et aux femmes.

Soumettre un curriculum vitae et trois lettres de recommandation au plus tard le 7 mai 1974 à:

Frédérick Gerson
Président
Théâtre du P'tit Bonheur
95, avenue Danforth
TORONTO, M4K 1N2

Personne recherchée capable de faire des réparations extérieurs pour habitation s'adresser à M. Caradait — Tél: 466-2489

Couvertures de toitures et fer blantier à vendre — Cie Jean Roofing. Tel: 923-9582

EVENEMENTS

DIVERS

A St Louis de France, Vendredi soir 26 avril, soirée de l'amitié "Cabaret chantant" animé par Guy Des Ruisseaux — ouverture au public — Prix d'entrée $2.50 par personne.

How Nutrition Affects Learning and Behavior
A public lecture by
Rev. George von Hilsheimer
B.D. FAPM FSCE
Prominent American Educator
Saturday April 20, 1973
Central Technical School Auditorium — 725 Bathurst St. — 8. P.M.
Sponsored by
Canadian Schizophrenia Foundation Toronto Branch
Tickets: $2.00 each
Send cheque or money order and stamped self-addressed envelope to:
Mrs. E.M. May, 159 Old Orchard Grove, Toronto M5M 2E1
Or Telephone — 489-9595, 759-0448, 884-3143

* VOUS NE SAVEZ PLUS OU METTRE TOUT CELA . . . ?

NE LE LAISSEZ PAS SE DETERIORER DANS LE GRENIER, LA CAVE, LA CHAMBRE A DEBARRAS OU AILLEURS.

961-3335

ESSAYEZ DONC LES PETITES ANNONCES

ETES-VOUS INTERESSE à connaître vos ancêtres! Notre société peut vous aider dans vos recherches. Cotisation: $6.00 par année, incluant l'abonnement à notre revue (4 nos par année). Société Généalogique Canadienne-Française. Case Postale 335, Place d'Armes, Montréal, Qué H2Y 3H1.

CORRESPONDANTS DEMANDÉS

Vous aimeriez devenir le correspondant de Courrier Sud pour votre région?
Rien de plus simple!
Téléphonez ou écrivez à Courrier Sud
329 rue St George, suite 2 Toronto M5R 2R2
Tel: (416) 961-3335

COURRIER SUD,

aurait besoin immédiatement, d'un
Vendeur d'abonnement à temps partiel.

Pour information, téléphoner à:
Michel Gagné, Chef du Tirage.
961-3335

CARTES D'AFFAIRES

ASSURANCES GENERALES

A votre service
TRANS-NATION INSURANCE AGENCY & REAL ESTATE LTD.
244-5847 heures régulières de bureau
244-6573 après 5hres.
Assurances VIE - FEU - AUTOMOBILE
Immeubles - 1ère et 2ème Hypothèque

COMPTABLE

MAURICE ROTFARB
COMPTABLE AGREE
223-7979
52 BESTVIEW DRIVE - WILLOWDALE

OPTOMETRISTE

Pour le soin de vos yeux et lunettes
ALBERT VEZINA O.D. (optométriste)
ERNEST & ALLAN VEZINA (Opticiens)
692, ave Danforth (près Pape) 463-1152 ou 463-1153

COLLECTIONNEURS

Collectionnez les cartons d'allumettes. Passe-temps passionnant, instructif, enrichissant. Spécimens gratuits, catalogues, renseignements complets sur la luminomanie (art de collectionner les allumettes): Luminomanes du Québec, C.P. 2233, Québec G1K 7N8.

Portes, Fenêtres, Auvents, Degoutières et Revêtement

ENALUMINIUM.

ÉSTIMATIONS GRATUITES

TEL-653 1241

ROLAND LAMOUREUX
JOYEUSES PÂQUES
A TOUS
ET ROLAND DUGUAY

LA SEMAINE DE LA SÉCURITÉ DE L'ENFANT DU 1er AU 7 MAI

Les sept premiers jours de mai sont consacrés, chaque année, à la Semaine de la sécurité de l'enfant. En vue de sensibiliser davantage les canadiens à la présence des enfants dans leur entourage immédiat, le Conseil canadien de la sécurité demande aux parents de vérifier le contenu des armoires et tiroirs facilement accessibles aux jeunes enfants.

En 1972, 40 jeunes bambins sont décédés au Canada des suites d'empoisonnements accidentels. Ces tragédies ne signifient pas uniquement la perte de quarante jeunes vies mais elles engagement, également, la esponsabilité des adultes qui ont négligé de mettre hors d'atteinte des enfants ces substances toxiques si souvent mortelles. Cette responsabilité frappe non seulement les parents des jeunes enfants mais, aussi, les adultes qui reçoivent fréquemment la visite des jeunes dans leur foyer.

Voici quelques uns des articles à surveiller dans le garage ou au sous-sol: les boîtes de peinture à demi-vides, les insecticides, les herbicides, le poison à rat, la térébenthine, les solvants et les engrais.

Votre cuisine contient, sans doute, l'un ou l'autre de ces articles très utiles mais, à l'occasion, dangereux. Voyez à remiser hors d'atteinte des enfants l'essence à briquet, la cire à parquet, le décapant, les suretuyaux, les agents de blanchiment et les détergents. Assurez-vous, également, que tous les médicaments sont rangés dans des endroits inaccessibles aux enfants.

Il faut parfois, se méfier du silence des enfants; souvent, lorsqu'ils sont tranquilles et ne disent mot, c'est qu'ils ont découvert l'un des articles suivants: les pilules, les médicaments, les sédatifs, les produits laxatifs, un antiseptique ou le vernis à ongle.

Les fabricants peuvent toujours mettre au point des contenants surs et les gouvernements insister pour prévenir les usagers au moyen d'étiquettes adéquates, il reste que c'est à vous de mettre hors de la portée des jeunes enfants les produits dangereux pour leur santé.

LA CAISSE POPULAIRE
LAMARCHE DE TORONTO LIMITEE

377 SHERBOURNE

Heures d'affaires:
Mardi soir de 7h.00 à 9h.00
Jeudi soir de 7h.00 à 9h.00
Samedi a.m. de 10h.00 à 12h.00

961-3290

Courrier Sud
Mon
Ton
Son
Notre journal

ROLLY'S AUTO REPAIR
1365 RUE GÉRRARD EST

461-1024

TOUTES RÉPARATIONS D'AUTO
Spécialité: TRANSMISSION
Satisfaction Garantie.

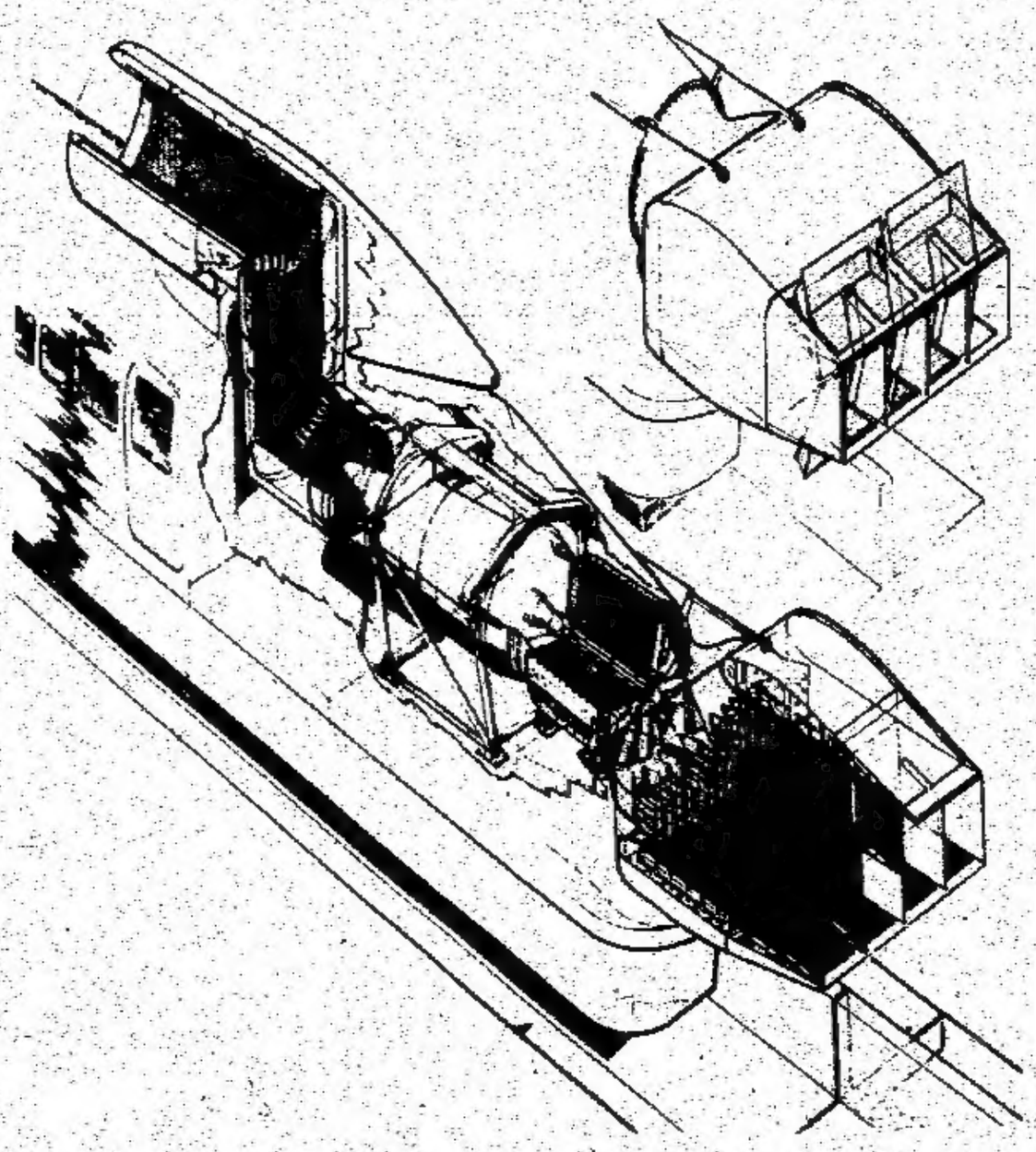
L'AÉROTRAIN A PLUS DE 400 KM/H

L'aérotrain interurbain *"Orléans I-80"* a été essayé à sa vitesse maximale prévue à plus de 400 km/h. Ces essais ont été réalisés sur les 18 kilomètres de voie située au nord d'Orléans, par un véhicule de 80 places transportant 25 passagers. Ce prototype est équipé d'un turbo-moteur Turbomeca de 530 kW, qui entraîne deux ventilateurs axiaux alimentant huit coussins d'air horizontaux à suspension intégrée, pour la sustentation, et six coussins d'air verticaux, pour le guidage.

La propulsion est assurée par un réacteur Pratt et Whitney dont est doté l'avion *"Super-Caravelle"*. Le réacteur est, ici, équipé d'un système d'insonorisation réalisé par la Société Bertin et Cie. Ce système se compose d'une entrée d'air coudée revêtue de matériaux insonorisants et d'une tuyère d'éjection à trompe (voir dessin ci-dessous et photo de couverture).

Aux premiers essais le 26 février, l'aérotrain *"Orléans I-80"* a atteint la vitesse de 383 kilomètres à l'heure. Cette vitesse a été portée, lors des derniers essais, à 425 km/h, ce qui constitue le record mondial de vitesse des véhicules terrestres guidés pour passagers.

(BNF 23-3-74)



LES DIFFÉRENTS TYPES D'AÉROTRAIN

La **Société de l'Aérotrain** a souligné, lors de la présentation de l'aérotrain *"Orléans 1-80"* haute vitesse, sur la ligne expérimentale Chevilly-Orléans, le 26 février dernier (voir page précédente et photo de couverture), qu'il ne faut pas confondre ce véhicule avec le modèle retenu pour être utilisé sur la ligne La Défense-Cergy Pontoise.

Il n'y a pas, en effet, une formule unique d'aérotrain mais bien trois types de véhicules qui, s'ils ont en commun la sustentation par coussins d'air, diffèrent les uns des autres sur le plan des modes de propulsion et d'alimentation en énergie.

Ces trois types sont les suivants :

- *"Interurbain"*, pour les vitesses allant de 200 à 400 km/h, sur des étapes de 50 à 500 km. La motorisation est assurée de préférence par turbine à gaz et propulsion aérienne.
- *"Suburbain"*, pour des vitesses de 100 à 200 km/h, sur des étapes de 15 à 50 km. Motorisation de préférence tout électrique.
- *"Urbain"*, pour des vitesses inférieures à 100 km/h sur des étapes de 1 à 10 km. Motorisation tout électrique.

Le véhicule présenté à la presse le 26 février est du type *"Interurbain"* alors que, pour la liaison La Défense-Cergy, il s'agit du modèle *"Suburbain"*. Cette différence est essentielle. Ainsi, pour le modèle *"Interurbain"*, il subsiste un bruit extérieur de fonctionnement, même s'il est d'un niveau modéré. En effet, à 350 km/h, ce bruit est sensiblement du même ordre de grandeur que pour un train électrique roulant à 200/250 km/h. Au contraire, pour un modèle aérotrain *"Suburbain"* tout électrique comme celui de La Défense-Cergy, il n'y a pratiquement aucun bruit extérieur.

Pour ce dernier modèle, on peut dire que, du point de vue de l'environnement, il est certainement le moins bruyant des moyens de transports collectifs existants.

(BNF 23-3-74)

IL EST ENCORE TEMPS!

POUR EN PROFITER, ENVOYEZ À LA FOIS:

a) votre déclaration d'impôt fédéral sur le revenu
b) votre formule du Régime des Crédits d'Impôt sur le revenu.

MÊME SI VOUS NE PAYEZ PAS D'IMPÔT SUR LE REVENU

Obtenez votre juste part du nouveau Régime des Crédits d'Impôt de l'Ontario de $300 millions.

Les familles, pensionnés, pensionnaires, désavantagés et autres bénéficieront du nouveau Régime des Crédits d'Impôt de l'Ontario, qui prévoit trois formes de remises distinctes, à savoir:

1. **Le Crédit d'Impôt Foncier,** pour les propriétaires et locataires (pensionnaires compris).
2. **Le Crédit de Taxe de Vente,** pour les résidents qui rempliront une déclaration d'impôt fédéral sur le revenu.
3. **Le Crédit d'Impôt aux Pensionnés,** pour les plus de 65 ans.

Même si cette année vous ne payez pas d'impôt sur le revenu, assurez-vous de remplir, à la fois, une déclaration d'impôt fédéral sur le revenu ainsi que la formule du Régime des Crédits d'Impôt de l'Ontario. Toutes deux sont présentées dans la même enveloppe. Vous trouverez la formule du Régime des Crédits d'Impôt de l'Ontario en pages 2 et 3 des formules T1.

AVEZ-VOUS DES QUESTIONS?

Pour de plus amples renseignements, composez "O" et demandez à la téléphoniste
ZENITH 8-2000. Sans frais

NOUVEL HORAIRE PROLONGÉ DU SERVICE TÉLÉPHONIQUE:

8:00 a.m. à 9:00 p.m. du lundi au vendredi
Midi à 5:00 p.m. samedi et dimanche

Une juste part

LE RÉGIME DES CRÉDITS D'IMPÔT de l'Ontario

Le Premier ministre, M. William G. Davis
Le ministre du Revenu, M. Arthur K. Meen